

廣東文獻季刊

行政院新聞局出版事業登記證局版台誌字第一一〇五號
台灣郵政管理局新聞紙類登記執照台字第七七三號

發行所：臺北市廣東同鄉會
發行人：梁灼
顧問：伍世文、歐豪年、鄭安國、黃克武
社務委員：王會均、司徒坤、江正誠 社長：朱澤融
李丕準、李南賢、林少雯 副社長：黃義祥
許承宗、陳北機、黃宏梓 總編輯：鄭弼儀
溫智杰、麥瑞台、劉百忠
鄧蔚林、藍蔚台、廖世覺

社址：臺北市寧波東街一號三樓

電話：(02) 2321-7541

E — m a i l : tpe.ktca@msa.hinet.net

承印：金樽企業有限公司

電話：(02) 2305-2121

E — m a i l : golden.cup@msa.hinet.net

版權所有·未經同意不可轉載

訂閱辦法：

- (一) 國內地區：包括郵寄，每期新台幣壹百貳拾元整。
- (二) 大陸、港澳地區：包括航空郵寄，每期港幣伍拾元整。
- (三) 美、加、歐、非：包括航空郵寄，每期美金拾元整。
- (四) 亞太及其他地區：包括航空郵寄，每期美金拾元整。

訂閱廣東文獻季刊，只要將上列款項，用郵政劃撥撥入「〇一〇三九〇四六號廣東文獻社」帳戶，本社立刻寄書。

廣東文獻季刊

目錄

中華民國六十年元月創刊
第四十六卷第三期總號一八三期
中華民國一〇七年(二〇一八)七月出版

封面：慶祝美國安良工商會成立 125 週年暨第 97 屆年會

封面裡：台北市廣東同鄉會 5/18 舉辦會員自強活動

《特 載》

- 5 慶祝美國安良工商會成立 125 週年暨第 97 屆年會 編輯室

《專 輯》

- 8 百戰功名塵與土，獨留精神久彌新
——薛岳（伯陵）將軍震古鑠今行誼 鄧蔚林
- 14 薛岳將軍治軍嘉言 陳壽恆
- 17 華僑飛將軍楊仲安軼事 楊錦文

《人 物》

- 21 俞鴻鈞 民飢己飢，財經巨擘 虞煥榮
- 26 韓戰粵裔美軍英雄 呂超然昆仲三傑 編輯室
- 29 走過一個世紀，統領一個時代
「龍女」陳香梅的傳奇人生 林少雯

《專 文》

- 33 清初廣東一代名儒 屈大均 何淑蘋



《史料》

44 金門大捷 功績卓著

勞聲寰將軍的口述歷史

杜正雄

《記事》

51 南洋巨商郭新 著名慈善家、僑領

—與「郭母李太夫人紀念亭」建造 81 週年慶

蔡才瑛

《憶注》

56 懷念父親——黃學餘先生

黃宏梓

《紀述》

61 參觀台中市「孫立人將軍故居」記

李寧遠

《粵語》

69 廣府話 話裡有話

阮秀峰

《懷 思》

73 夏之魂

紀念中東科威特大學教授 鄭弼靈博士逝世壹週年 鄭弼儀

《珠海吟壇》

76 詩詞聯悼念抒情

江正誠

封底裡：台北市廣東同鄉會會務紀事

封底：清初廣東一代名儒 屈大均（引自葉衍蘭、葉恭綽編「清代學者像傳」）

廣東文獻徵稿簡則

- 一、本刊為闡揚中華文化、保存百粵民族文化、文物而創辦，園地公開；舉凡廣東人、事、地、物，包括地方沿革、學術論著、史料考證、懷舊憶往、民俗掌故、風土文物、名勝古蹟、古今鄉賢及華僑名人傳記、書畫墨寶、詩詞歌賦及戲曲賞析等文字圖片，均所歡迎。以電腦先行打字，文字圖片均附電子檔更佳。
- 二、因篇幅關係，來稿請儘量以三至五千字以內為度。
- 三、來稿請用標準字體撰寫並加標點，及註明真實姓名、國民身分證字號、郵局（銀行）帳號、聯絡電話、通訊地址、電子信箱。
- 四、本刊對來稿有刪改權，如不願刪改者請特別聲明。來稿刊登與否恕不退件，請自行保留底稿。除特殊歷史圖片需退還者，請附退還郵資，並在稿末註明。
- 五、刊出稿件視本會經費情況致酬。目前訂每千字八百元，短稿另計。
- 六、來稿請註明「廣東文獻稿件」寄廣東文獻季刊電子信箱 tpe.ktca@msa.hinet.net；或寄台北市 100 中正區寧波東街一號三樓台北市廣東同鄉會廣東文獻季刊收

《特載》

慶祝美國安良工商會 成立 125 週年暨第 97 屆年會

編輯室

美國安良工商會特規劃該會成立 125 週年暨第 97 屆年會於本（107）年 4 月 18 日至 21 日在台北召開，並邀請美國各埠重要傳統僑社籌組祝賀團回台共襄盛舉。

台北市廣東同鄉會盡地主之誼，4 月 21 日（週六）晚間 18 時於台北市福華大飯店特設晚宴，梁灼理事長率本會理監事及全體工作人員熱情款待。

台北市廣東同鄉會梁灼理事長致詞時表示，美國安良工商會於本會大樓興建時大力捐助，本會才能有今日的規模，非常感謝海外僑胞對本會的貢獻，恭賀安良工商會年會成功，旅途順利。安良工商會新任總理鄧遐勳先生、陳仕維先生樂助本會美金貳仟元，之後梁灼理事長贈本會紀念品及會旗予安良工商會新任總理，晚宴熱鬧展開。

餐會席開 23 桌，氣氛熱絡融洽，賓主盡歡。晚宴於晚間 21 時圓滿結束。

註：美國安良工商會 1893 年 11 月創建於紐約，迄今已有 125 年歷史，成員以粵籍人士為主，在全美 23 個城市設有分會，為美國最具規模及影響力的傳統僑團之一。

美國安良工商會多年來支持中華民國，擁護國父孫中山先生理念，曾出錢出力支持革命推翻滿清。該會並以「除暴安良」為宗旨，致力辦理各項慈善福利事業，領導僑胞融入當地社會。遇有天然災害時，每每率先捐款義賑。發展工商事業，增進會員福利，互助合作，興辦教育及推進社會公益為宗旨。該會在華人社會中具有較高地位及一定影響。

過去在臺灣發生 921 地震、88 風災、2 年前的臺南地震到今年的花蓮地震，美國安良工商會都第一時間慷慨解囊、伸出援手。安良工商會是個護僑愛國的團體。



慶祝美國安良工商會成立 125 周年



台北市廣東同鄉會慶祝美國安良工商會大會圓滿成功



梁理事長（右一）逐桌敬酒致意



安良工商會樂助本會美金貳仟元



本會致贈紀念品

《專輯》

百戰功名塵與土，獨留精神久彌新

一薛岳（伯陵）將軍 震古鑠今行誼

鄧蔚林

且說一段因緣際會

筆者從事傳媒工作，凡而不俗垂六十年，其間六載，一度充任備役中將鄧文儀記室，綜理往來書函、撰述文稿、及其在華岡文化大學，致力弘揚三民主義講授課綱相關作業，得機接觸早期各具風儀的解甲老將，耳食忠義事蹟頗多。

與王叔銘同時代的空軍將領鄭禮仁，響應蔣緯國的「愛梅」運動，曾集歷代詠梅詩百首，以新法景印古今名家梅畫百幅，筆者因緣際會，奉邀代撰時彥序言推介，復就「芥子園畫譜」傳譯為白話紙本，委由華視文化中心印行，推廣為中學生繪畫輔助教材，凡此種種，在在顯示前賢對承傳中華民族文化的精誠所致，了無見利

忘義敗行，較諸今日政壇數典忘祖「各領風騷」而負義忘恩、持眾暴寡、恣意妄為於顛預之僚、褊執、與擅專之邪惡傲霸、唯德不修的醜類，有如雲泥之別。

伯陵將軍終其一生，卓著勳懋，史筆彰彰，定評皇皇，其震古鑠今的大無畏精神，雖歷久而彌新，在光復大陸設計委員會中，恒以內斂修為，避談當年之勇，每持謙沖曠懷，淡化「功高震主」之忌嫌，其間即蘊涵仁、義、禮、智、信的中道正氣，堪與東漢「大樹將軍」馮異的謙退行誼，相互輝映；粵籍少將黃鏘，曾以親身役歷，撰述「衡陽抗戰四十八天」小冊，以當時薛長官麾下，方先覺所部一員，記敘戰況慘烈過程，主帥運籌得宜、將士用命前仆後繼；若以明代于

謙詠石灰詩相比擬，他們是「千錘百練成勁旅，以一敵百若等閒，粉身碎骨所不惜，勿令倭寇躡河山」。

此即士氣如虹，上下一心的寫照。

黃鏘曾以行草，書錄諸葛武侯事功杜甫詩：「功蓋三分國，名成八陣圖，江流石不轉，遺恨失吞吳」立軸一方，裝裱完好持贈筆者，其筆鋒過處，別具神韻，雖一介「武夫」，猶允稱「強將手下無弱兵」，殊非溢美之詞。

一九四九年初，伯陵將軍被任命為廣東省主席兼保安司令，是年12月，繼奉派為海南特區行政長官公署副長官、海南防衛總司令；他把原來廣東省的六個保安師調到海南，編成第四、第63、64軍，每軍各兩個師，利用海、空軍在南海構築為一道「伯陵防線」，把海南建設為反共基地，筆者當時已隨原掃布雷艦永嘉艦長、「老廣」陳慶堃（大陸變色前，曾率領所謂「鞭炮艦隊」於長江突圍成功，獲頒青天白日勳章），自香港垃圾尾海面，南行到海口秀英港，他的新職，在歸由第三艦隊司令王恩華節制的太康護航驅逐艦；我則於秀英巡防處暫作「寄居蟹」，以「軍務課員」任用，

除掌理一個軍械庫，還得每日負責以「代電」向海總部陳報艦艇動態。嗣因原屬廣東省政府財政廳購自德國的「海虎輪」，隨薛長官撤至海南，撥交海軍使用，以局部改裝及武備，職司補給運輸，易名「五指」（以海南五指山命名）、繼定名為「迴風艦」，歸屬三艦隊建制，舷號為313，個人奉派為首任軍需官；航海官為徐學海（後以中將退役），艦務官鍾湖濱（經國先生第五度訪美在紐約遭台獨份子黃文雄、鄭自才狙擊即時以身相護的上校侍從參謀）。一次夜間試俾巡航，還遭遇大批共軍輕裝、以三節竹筒浮海而來企圖搶灘，友艦雷達幕上判讀，曾疑為魚群，卒藉輕武器及蛇航交鋒收場。

海南轉進壯志未酬

一九五〇年四月，中樞以海南補給線過長等因素考量，諭令薛岳撤軍回台，網路有「戰役失敗」之說，實則先一天還將清剿盤踞五指山馮白駒部土共俘虜，在海口市列隊遊街示眾；迴風艦次日自海口從容運補物資至榆林，招商局「棣華輪」肩負撤兵之責，民眾睹狀蜂擁攀爬船舷繩梯，不慎落海之險象畫面，一直深印個人腦海，

為不爭事實。

「兵貴神速」的調度之道，薛將軍是深黯攻其無備、撤則勿為敵具可乘之機要旨的。

我在榆林港停泊期間，尚見烈日下的沙灘，滿蹲等待轉運來台戰俘；二戰日籍「中條」廢艦，則被利用於撤出後沉堵主要水道；至於堆積如山的鎢礦、石膏，成為無奈棄置物，可證薛長官重人輕物的取捨。

征戰，原是軍人的天職，而將帥一旦沒有了戰場，就好比一盤缺乏動能的殘棋、一泓水波不興的深潭；從絢爛安於「投閒置散」的平淡，達到「寧靜以致遠」境界，同樣需要滲透人生的高度智慧。

伯陵將軍在大戰之前，必定關門閉戶，全神貫注、深思熟慮於敵我場域的一山一水、一岡一陵的攻守利弊，仗持戰畧與戰術，彌補部隊裝備乃至素質的差距，璣珠在握於勝算，臨陣，則身先士卒，掩體一瓶白蘭地，憑知己知彼的拿捏，微醺而不失節度；使日軍在長沙會戰中吃盡苦頭，尊稱之謂「中國戰神」、畏之為「長沙之虎」。

從海南撤退來台，他官拜一級上將，早在對日抗戰長沙大捷時，就獲青天白日勳章，總統蔣公，對之特別尊重，他摒棄台北官舍的排場，常住嘉義竹崎鄉的一座平房，寓所九個房間一樣大小，僅容一床一桌一衣櫥，不失簡樸本色，地處竹崎國中之旁，

了無達官貴人戒備森嚴氣派；有些學生跳牆逃學，一不小心就跳進薛家。蔡英文修繕官邸，花費民脂民膏逾億；賴清德以千萬改建一門，毫不在意民間疾苦，形成強烈對比！

薛岳以103歲高齡辭世，家屬整理遺物，其最為珍視者，是青天白日勳章，和美國總統杜魯門頒授的自由勳章，保留完好；一對小巧類似鹿角鑄有「黑龍會」的「戰利品」，餘無長物，未見恒產。

從國府褒揚令的陳述，我們可以概括認知一位公忠體國猛將，他的浩然之氣，畢生事功，應使亂臣賊子，即未外慚清議，亦當內疚神明：

「總統府戰畧顧問陸軍一級上將薛岳，剛健篤實，曉暢軍事。早歲追隨國父，獻身革命，警衛樞府，夙著忠勤，嗣參與東征、北伐，靖亂諸役，出入鋒鏑，迭建奇功；尤其剿共戰役，轉戰十數省，追奔二萬里，斬關奪寨，卓著勳勞，積功晉任陸軍上將。抗戰軍興，任第十九集團軍總司令等職，參與淞滬會戰，耀師蘭封及崑崙山諸戰場，揆文奮武，力挫強敵。旋任第九戰區司令長官，兼湖南省政府主席，民國廿八年、卅年及卅一年，日軍三犯長沙，將軍指揮若定，三殲頑敵，造成長沙三次大捷，戰功彪炳，聲震寰宇。

勝利後，出任徐州綏靖公署主任，總統府參軍長、廣東省政府主席、兼海南防衛總司令等職，輔弼樞府，

弘濟時艱。來台後晉升陸軍一級上將，並於第一屆國民大會代表、總統府戰略顧問、暨光復大陸設計研究委員會主任委員等職任內，謹論閱謨，啟世牖民，忠蓋精誠，良足矜式。綜其生平，緯武經文，公忠體國，勳績崇隆，名垂史乘，震古鑠今。遽聞溘逝，良深軫悼，應予明令褒揚，以示政府篤念勳耆之至意。」

薛岳的果決、豪情，我們也可以察其言以觀其行：

「湘省所處地位，關係國家民族危難甚巨，吾人應發抒良心血性，與湘省共存亡」。

「如果湖南戰勝，是國家和委員長之福；如果戰敗，我就自殺以謝國人！」

毛澤東即曾告誡他的高層幹部：

「你們遭遇薛伯陵，務必持重。」

中共大將粟裕，評論薛岳指揮機敏，是國民黨軍中的一員「干將」。須另眼相看，不可輕敵。

日將岡村寧次，則認「撼山易，撼薛將軍難！」因為長沙三次會戰，領教了薛岳是殲滅日軍最多的中國將領。足證他在兵凶戰危之際，不僅慎謀能斷，用兵即以下驄對上驄，於力敵、智取，都備受肯定。

農家之子國之棟樑

一八九六年生於廣東樂昌縣九峰鄉一個農家的薛岳，適值甲午戰後，喪權辱國的中日「馬關條約」簽訂的

第二年，台灣被迫割讓日本，民族危機空前，其父豪漢公，以一個小康之家而古道熱腸，樂善好施，遠近聞名，因仰慕「精忠報國」的岳飛，為之取名仰岳，並導之以習武為尚，長大後致力「克復漢族、以應時變」為職志；年十二，入黃埔陸軍小學習軍事，初步瞭解中山先生的革命思想，及後認識到只有進行國民革命，才能推翻腐敗的滿清政府，復興中華，於是自去「仰」字，以岳為名，決心效法岳飛，拯黎民於水火，救國家於危亡；十三歲即加入孫中山的同盟會。辛亥革命後，於一九一四年入武昌陸軍第二預備學校，一九一七年初再考入保定軍校第六期。

二次護法運動，薛岳擔任大總統警衛團第一營營長，翌年六月，陳炯明叛變，砲轟越秀樓，圍攻總統府，薛氏率部護送孫夫人宋慶齡安全突圍，深獲嘉許。

國共內戰初期，他為蔣介石所重用，追剿「中國工農紅軍」，而有「紅軍一路跑，薛岳一路追」的陳述，大有不遑多讓於當年劉永福抗法的「劉義打番鬼，越打越好睇」的氣勢；被當時紅軍視為「長征頭號敵人」。一九三四年十一月的「湘江戰役」，他率部追上紅軍，行程逾二萬里，大戰六日，使紅軍自八萬六千兵力，只剩下殘兵三萬，為之元氣大傷；其主帥楊成武上將晚年回憶此役時，曾說「這把老骨頭，差點埋在湘江邊上」，

即非虛言。薛岳自北伐之後，有感於東方虎視眈眈的日本，將是大患，若非安內無以攘外，同室操戈，雖勝而但見哀矜，未見色喜。

抗日大戰名垂不朽

寰宇公認薛岳是中國抗日第一戰將，是指他在交戰時，殲滅日軍最多，在他指揮之下，僅僅三次長沙會戰，就殲滅日軍十餘萬人；一九四六年雙十日，美國杜魯門特別授予自由勳章，就是表彰他在抗日戰爭中所締造的功績。甚至曾經是老戰友也是死對頭的新四軍軍長葉挺，就盛讚薛岳指揮的「萬家嶺大捷，挽洪都於垂危、作江漢之保障，並與平型關、台兒莊鼎足三立，盛名當垂不朽」。

一九三八年七月，日軍開始進攻武漢之外圍，曾調集戰機五百餘架，軍艦一百廿餘艘，隨時待命增援；戰後日軍文件證明，「陸軍為漢口之戰傾注了全力，已無應變之能」，日本天皇命令：「此次大戰所期望者，在使蔣政權降為地方政權」。

國民政府的對應，則是以戰艦 40 餘艘、戰機百架、陸軍 120 個師約 110 萬人投入，蔣介石親自坐鎮武漢直接指揮，並在中央廣播電台發表悲壯宣言，與日寇決一死戰。

七月廿六日，張發奎九江失守，九戰區第一兵團司令薛岳，奉命指揮九江至南昌以及鄱陽湖周邊戰局，他把七個軍的兵力，部署德安、瑞昌、

廬山地區，設下「反八字陣」，迎戰岡村寧次的第十一軍；薛岳稱其佈陣，如袋捕鼠、又如飛剪、敵犯右則左應，犯左則右應，「鑽得進來就很難逃得出去」，同時嚴令參戰部隊不許後退半步，否則軍法從事；日寇雖以戰車、戰機、重砲配合強攻，還兼施放毒氣，仍然難越雷池半步。依繳獲敵方的日記敘述：「幾次進攻當中，廬山上的迫擊砲彈如雨點從天而降，皇軍大受威脅，死傷可怕」，第 106 師團被殲滅半數，逾八千人。

岡村寧次企圖以 101 師團包圍薛岳部的側後，切斷南潯路，但被薛岳識破，他令王敬九率兩個師，迎擊伊東正喜中將師團，伊東反被負創送進醫院；岡村也只得命令停止進攻。國軍在整個武漢大會戰期間，實現了蔣介石預定徹底粉碎日寇的圖謀，奠定持久戰的基礎，薛岳其實功不可沒。

軍令如山不畏權勢

在整個武漢保衛戰中，薛岳曾指揮包括萬家嶺之役大捷的多次戰役，藉其著名的「天爐戰法」，消滅了大量日軍，在此役打響之前，蔣介石曾致電薛岳，要他把傷亡慘重的嫡系部隊第 74 軍，調至長沙整補，薛以「調不下來」回應；蔣二次電示：「第 74 軍在岷山傷亡甚大，應予調下整補」。薛的回電，是「贛北各軍作戰時間都比 74 軍長，傷亡都比 74 軍大，各軍都未調下整補，對 74 軍也請緩調」；

此舉已具「將在外，君命有所不受」的大將之風。

老蔣的奉化同鄉俞濟時，時任 74 軍軍長，剛歸屬薛岳指揮，曾有怠慢之舉，薛即正色告以：「你若敢後退，就軍法從事！」廣東人向來具有「幾大就幾大，最大芭蕉葉」的氣度，於此可見一斑。

薛岳素以能戰、善戰、苦戰，贏得「中國戰神」的令名，他面對優勢日軍，不僅毫不示弱，還能用自己獨特的戰法，多次擊潰來犯強敵；單以萬家嶺大捷一役，即斃日寇近萬，在如雨彈羣之下，敵方數千馬匹，一匹不剩。

日寇一〇六師團一名倖存者那須良輔，戰後所著「地嶽谷中三星期」一書，即曾記陣地一日數度易手，「戰況空前慘烈」的拼搏描述，他對着十月的月亮，自覺死期將至，不禁放聲大哭，寫下「一將功成萬骨枯」的真實版；少數存活者亦彷彿處身鬼域。

日軍一些遺族，獲知薛將軍在長沙會戰之後，曾收集日兵遺骸，予以厚葬，十分人道，有意前往嘉義踵府面謝，未獲薛所接受，他耿耿於懷者，是日本屠殺那麼多中國人，我雖寬大為懷，以德報怨，日闕從未悔悟推誠致歉。

長沙三捷功昭日月

日寇因有偷襲珍港之能，而具

「三月亡華」的狂妄，大軍進犯之初，即以強凌弱勢如破竹，舉國一時陷於危殆震撼之秋，我雖藉堅壁清野，亦難阻其長驅直入；一九三九年九月，岡村寧次指揮四個師團十餘萬人，採三軍分進合擊戰術，進攻長沙企圖打通中國西南門戶；薛岳看準其躁進心理，使之損失慘重而退出戰場。

一九四一年九月十八日，日將阿南惟幾以強大火力優勢，正面強攻長沙，薛岳則將日軍引向湖南的崇山峻嶺，佈局週旋於分散、牽制而各個擊破犯敵，贏得二次保衛戰。

第三次長沙會戰，12 萬日軍敗於薛岳的「天爐戰法」，他先遣士兵往四方後撤，誘敵深入，再採伏擊、誘擊、側擊、尾擊，分段一舉包圍殲滅，大獲全勝。

薛岳銜命死守長沙，當時指令「守不住就往衡山退，以保全實力」；由於他的堅強守土意志，蔣介石還重新下令配合，箇中搏折，也是佳話。

抗戰八年，國人共同走過「一寸山河一寸血」、「一滴汽油一滴血」的艱苦歲月，筆者在顛沛流離的就學途程中，課本曾是粗劣草紙材質，插圖不清不楚。薛將軍保土護國艱巨役歷，其實百萬之言難盡，概畧之陳，用誌崇念，並勵後進而已。

薛岳將軍治軍嘉言

陳壽恆（撰於民國八十一年十二月）

一級上將薛岳將軍，追隨國父、總統蔣公垂六十餘年，在安內攘外的革命戰爭中，不但無役不從，且戰必勝，攻必克，偉烈豐功，名震中外！譽之為「民族之干城」「國家之柱石」，當不為過。

筆者有幸，追隨其麾下，得隸其幟數十年，耳濡目染，不但稔知其卓越之風範，而在各地、各種集會中，敬聆薛將軍之訓詞甚多，訓詞中有關對帶兵、練兵、行軍、作戰之粹語嘉言不少，但事隔多年，大多惜已遺忘，茲將部分記憶猶新者，恭錄如左，容或可供今日國軍將校之參考。

※官如桶，兵如水；桶方則水方，桶圓則水圓。

※長官平時能與士兵同甘苦，到戰時士兵方能與長官共生死。

※作為現代的軍人，不但要「讀萬卷書」，而且要「行萬里路」，因讀

書多可以益智，行路遠可以廣見。

※精神愈用愈奮發，頭腦愈用愈靈敏，身體愈勞愈健壯，戰技愈練愈純熟。

※我們軍人，必定要養成「早起」、「運動」、「讀書」的習慣，因為「早起」是發奮圖強之本；「運動」是健康強身之本；「讀書」是益智明理之本。

※各位要知道：我們的部下，就是我們的生命，愛護我們的部下，就等於愛護我們的生命。

※不論我們「駐防」、「行軍」、「作戰」，最要緊的就是愛百姓，因為民心之向背，不但可以定軍紀之良否？並可決定戰爭之勝敗；我們此次經過數省的窮追，能夠戰必勝，攻必克，就是我們的軍紀好，愛百姓之故。

※我國東漢時，有一位「投筆從戎」

的班超，他率領三十六人，長征西域，以「不入虎穴，焉得虎子」之勇氣，而威服數十國；可見：將能，則兵多固勝，兵少也能勝。將不能，則兵少固敗，兵多亦敗。

※ 各位既為軍人。就應該隨時有為國家、主義犧牲的決心與勇氣，不然！就不必為軍人。

※ 戰爭之手段，在殲滅當面的敵人，而戰爭真正之目的，在使敵國屈服於我的意志之下，

※ 今日你們站在此地，有各級軍官，不論職階大小，都是部隊中的指揮官。指揮官作戰時，最要緊的本領，就是越在危急的關頭，越要「鎮定」、「沉著」，否則，只有自亂步驟，增加自己的危險性：惟有「鎮定」、「沉著」，才能主宰戰場，克敵致果。

※ 戰況是千變萬化的，戰機稍縱即逝，指揮官看到好時機而不知當機立斷，仍然猶豫不決，坐失良機，陷我軍於不利，這就不是好指揮官。

※ 我平時帶兵作戰、總是強調「軍紀似鐵，軍令如山」這兩句話，因為

如果軍紀不好，不但軍隊本身腐化，且使民怨沸騰！軍令不嚴，不但軍隊成為烏合之眾，更談不上殺敵致勝。

※ 各位都是國民革命軍的軍官，言行舉止，固然要保持嚴肅，但對部屬，與其以威服人；不若以德他人。與其以言語教人；不若以行為示人。

※ 各位既為帶兵官，當然應了解、研究今日因武器的進步的戰略、戰術；但對我國古代各種兵書，也要理解才行。譬如今天所講的孫子兵法，就是一部兵學寶典，因為它的戰爭理論，與用兵的原理、原則，是歷久彌新，永遠不變的。

※ 世界上只有以寡擊眾，以少勝多的戰例，絕沒有以弱擊強，以劣勝優的事實。

※ 戰爭之勝敗，不是看局部，而是看整體；不在最初之得失，而在最後之成敗。

※ 退衛時，我們要往敵後退，繞到敵後，包圍敵人，或切斷敵人的補給線。

※ 各級指揮官要精研地圖地形，研究

地圖，可以決定戰略，研究地形，可以決定戰術，並可判斷敵人的動向。

- ※ 沒有地圖是瞎子，沒有通信是聾子，沒有交通是跛子；我們要使眼睛明亮，耳朵靈活，行動便利，方能戰勝敵人。
- ※ 戰略、戰術運用最高原則，是要創造奇正之勢，而要創造奇正之勢，首先要明察虛實，明辨敵人的重點與弱點，然後再避實擊虛。
- ※ 要明察虛實，要活用兵力；然後把握住戰略的目的，再運用機警的戰術，以爭取戰鬥的勝利。
- ※ 孫子兵法說：「用兵之法，無恃其不來，恃吾有以待之，無恃其不攻，恃吾有所不可攻。」此種顛撲不破的道理，此次會戰（註：第三次長沙會戰）能夠澈底擊潰敵人，固因將士用命，但最大的原因，就是在第二次會戰之後，各位能戒慎恐懼，充分作好了再戰的準備。
- ※ 指揮官在作戰時的要訣，就是「主動」與「集中」；能「主動」就能「致人而不致於人」，要「集中」，才能突破敵人重要之點。
- ※ 在作戰之先，必有周密之計畫，古人說「謀定而後動」，軍事行動，決不容許「暴虎馮河」與，「盲人

瞎馬」的行為。

- ※ 當敵人敗退時，追擊部隊至少要分為兩個支隊，一個猛烈正面追擊，一個從側面超越追擊。
- ※ 不論攻、防，在戰爭中必須保持旺盛之士氣；將士如果失去士氣；那麼任何精良的武器，馬上成為廢物。

薛將軍自民國七年始，即參加援閩、嗣後東征、北伐、追剿、抗戰、戡亂之所有戰役，在他領導下之軍旅，真是「鐵馬縱橫」、「無敵不摧」！不世之功勳，早為國人所共覩，薛將軍在漫長帶兵、練兵、行軍、作戰的過程中，每當軍書旁午之餘，即集合將士講話、授課，授課時，多以古代「七子兵法」為主，其方法：又多以其自己平生帶兵、練兵、行軍、作戰之經驗，配合「七子兵法」之思想來闡述，語多精闢，彌足珍貴，以上所錄，乃僅憑筆者記憶所及者，雖屬「吉光片羽」，讀者如能「舉一反三」，亦不無有所體會也。

編者註：《武經七書》是北宋朝廷作為官書頒行的兵法叢書，是中國古代第一部軍事教科書。它由《孫子兵法》、《吳子兵法》、《六韜》、《司馬法》、《三略》、《尉繚子》、《李衛公問對》七部著名兵書彙編而成。

華僑飛將軍 楊仲安軼事

楊錦文



南京空軍總司令部飛行安全處處長
楊仲安將軍

楊仲安將軍生於1906年廣東寶安縣大鵬城，現屬廣東深圳市。幼時看見一架飛機在大鵬灣上低空盤旋呼嘯，驚為天神，立下將來要騁馳長空的宏願，並用鐵針將飛機圖型刺青在左腕處，以明其志。

12歲時隨舅父周氏赴美，定居紐約，寄宿美籍家庭半工半讀完成學業，後與鄉親合夥在紐約、芝加哥經營餐飲業頗有成就。經商之餘，在紐約長島學習飛機修護及飛行技藝，與華僑青年同好集資購買中古飛機一架，並加入當地航空俱樂部，將飛行當成業餘嗜好。

1931年九一八事變後，日軍加快侵華步伐，為響應「華僑航空救國會」號召，毅然放棄個人事業，考入美國華僑航空學校（波倫 Portland 航校）第二期，1933年畢業後立即乘船返國，轉經香港到達上海，當時全國軍民同仇敵愾，戰鬥氣氛高昂，楊將軍深為感動，為示其壯士一去不復返誓死保國之決心，將美國護照撕毀，扔入黃浦江中。自從此時，楊將軍便未有過以華僑身分返美的念頭。



在中央航空學校的楊仲安（前排左一）
與教官高志航（前排中間）

戰時陸路交通不便，南北交通乘外國輪船經香港較為安全快捷。楊將軍在上海待命分發時在船公司義務為鄉親擔任翻譯，某日大廳內擠滿了欲往返南方的人潮，但一票難求。當他看見一位英姿風發的少壯軍官與船公司的外籍職員交涉未果，即自告奮勇拔刀相助，順利將軍官的家眷送返南方安頓。後來知道這位軍官就是抗日戰爭中赫赫有名的第九戰區司令長官薛岳將軍。這兩位來自天南地北的客家同鄉，因參加抗日戰爭在上海灘邂逅，日後竟然在戰場上不期而遇，空陸協同作戰，而成為終生莫逆。

返國後為加入中央空軍，楊將軍又考入杭州笕橋中央航空學校第三期，同學中多為全國各名校投筆從戎的青年學子，如羅英德將軍等人。楊將軍的飛行教官為高志航（殉國），同組同學有鄭少愚（殉國）、樂以琴（殉國）及王世箴將軍。當時中央航校時有七位美國退

休飛官任教，楊將軍自告奮勇當英文翻譯，由於廣東國語與普通國語的差異，數十年後同學間還流傳著「天不怕，地不怕，就怕老鏢說官話」的笑談。楊將軍的英文名字叫 Bill，同學們稱他為「老鏢」。

楊將軍在美學飛時，曾研習天氣儀器飛行，並具有使用先進裝備長途飛行能力，中央航校畢業後，即分發至儀器飛行學校（那時稱盲目飛行）負責訓練及提高新進人員的天氣飛行技能。隨後分發至攻擊機隊及空軍第 26 偵察機隊，曾任中隊長，即現空軍第四偵察中隊的前身。後來第 26 中隊轉換為戰鬥機中隊，數十年後，楊將軍二公子楊以綸中校亦任 26 隊中隊長，父子同任隊長，為空軍留下佳話。三子楊錦文亦投身飛行事業，曾任空軍第一聯隊 F-5E 少校分隊長，雷虎特技小組成員。父子三人同為中華民國空軍飛行同袍，當時並不多見。長子建成為政治學博士，為日治時期臺灣史專家，女曉綸為中學國文老

師。

楊仲安將軍於1936年奉命飛駐西安，西安事變時，楊將軍及同僚遭受監禁，被東北軍以處決來威脅就範。楊將軍與同僚剪下飛行夾克內的羊毛貼在嘴上，並合照留念。更云：「這麼年青就要死了，閻王爺見了不肯收留，豈不變成孤魂野鬼，貼上白鬍鬚也可蒙騙過關。」在敵前視死如歸，大義凜然。西安事變平息後，蔣委員長奉頒楊將軍「西安蒙難紀念章」乙枚。

1939年日軍司令長官岡村寧次率領第11集團軍發動「湘贛會戰」，企圖以奔襲方式消滅中方第九戰區戰力。戰區司令長官薛岳將軍指揮16個軍、共40萬人迎戰，會戰前風聲鶴唳，四處皆兵，對日軍動向諱莫如深。此時，楊將軍奉命偵察敵軍動向，單機低空飛越千里，反覆在戰區偵察日軍部署情況，發現日軍趕築軍事道路，目標直指長沙。回程時油量不足迫降重慶嘉陵江畔沙平灘上。由於戰情緊急，蔣委員長立即派專人接楊將軍至官邸匯報敵情，並由司令長官薛岳將軍布下逐次抵抗誘敵深入的「天爐陣」，將日軍殲滅長沙城外，此仍是名聞中外的第一次「長沙

大捷」。當時報紙有「單槍匹馬戰長沙」的美譽。長沙三次會戰中，楊將軍均圓滿達成空中偵察任務，單槍匹馬往返敵營，在空中參與昔日好友薛岳將軍指揮的「長沙大捷」，乃是楊將軍一生津津樂道的抗日戰爭故事。

楊仲安將軍曾任空軍第一大隊大隊長，率隊轟炸日軍陣地、軍營屢建戰功。1942年楊將軍被派任中美混合大編隊空中總指揮官，率領中國空軍蘇聯製造最新型SB-3遠程轟炸機18架、美國飛虎隊（FlingTiger）P-40戰鬥機8架、共



楊仲安飛行裝照

26 機編隊，轟炸越南嘉林機場日軍部隊，此乃中國空軍首次越境出擊之紀錄。後又在美國飛虎隊戰鬥機群掩護下，率中美混合大編隊出擊緬甸日軍部隊，為當時盟軍在中緬戰場空中打擊日軍的主力。

抗日戰爭後期，楊將軍帶領中國飛行員，赴美接受新機換裝及戰技訓練，為中國空軍培育人才增添戰力。戰後楊將軍擔任空軍第一任空軍安全處處長，為中國空軍奠定現代飛行安全的規範。

楊仲安將軍 1933 年棄僑歸國獻身軍旅，曾任諸多軍機要職，於 1958 年退役，兩袖清風，安貧樂道，毫無怨言，並始終以航空報國壯志已酬的軍旅生涯為榮。紐約華埠廣東寶安同鄉會，迄今尚供有楊仲安將軍的牌位。

楊錦文 於洛杉磯

附錄一：承北美華文作協熱心、獲「華僑飛將軍楊仲安」作者楊錦文授權

一位廣東深圳籍先賢，幼時即有騁馳長空宏願，12 歲隨舅父赴美定居紐約，成長後習得飛機修護及飛行技藝，1931 年日軍侵華，響應「華僑航空救國」號召，毅然放棄個人事業，將美國護照撕毀，返國考入笕橋航校第三期，投入國軍空軍行列，與抗日名將薛岳將軍並成為終生莫逆。這些英勇、傳奇事蹟，經今年初作家楊錦文先生撰成一篇「華僑飛將軍楊仲安軼事」刊出。

迅經「廣東文獻」編輯室發覺，想收錄於今年 7 月出版的專輯內，但因版權及稿酬問題，亟思與作者楊先生取得聯繫，幾經查詢而終於找到北美華文作家協會的電郵，遂於 2 月 13 日上午去函說明來意，原只是想「碰運氣」，未料是日下午即有紐約方面覆電：大函將轉給主編。幸運接踵而來，農曆春節大年初六的 2 月 21 日上午，獲得作家蓬丹的覆函：謝謝張鳳會長轉告我會與楊先生連絡。熱心、效率，誠感謝、敬佩之至。

終於，楊錦文先生本人在獲悉後，迅即在 2 月 22 日下午賜函：

「非常感謝 貴刊收錄先嚴華僑飛將軍楊仲安文。關於稿酬事宜 敬請代為捐贈廣東同鄉會基金是盼。

編安

楊錦文上

Sent from my iPad。」

附錄二：北美華文作家協會簡介

一九九一年五月四日這個具有中華民族近代文藝復興的日子，一群熱愛中華文學的作家們，在紐約法拉盛華僑文教中心舉行成立大會，創立了北美洲華文作家協會。當天與會的有：陳裕清、夏志清、王鼎鈞、馬克任、琦君、簡宛、吳玲瑤、張鳳、石麗東及台北來的符兆祥等文學家、作家。他們共同寫下北美華文作家協會歷史的第一章節。第一任會長（1991—1993）：陳裕清，秘書長：葉廣海（廣東人）。

這是一個美國華人文化團體，是總部設在台北的「世界華文作家協會」的下屬七大洲分會組織之一，並在華府、波士頓、舊金山、北卡及洛杉磯等都市設有分會，以加強華文作家之間的聯系，交換寫作經驗，促進文化交流，不談政治、種族、宗教為宗旨。

《人物》

俞鴻鈞

民飢己飢，財經巨擘



虞煥榮

俞鴻鈞（1898年1月4日—1960年6月1日），廣東新會人，畢業於上海聖約翰大學西洋文學系。歷任上海市財政局局長、上海市長、外交部政務次長、中央信託局局長、財政部部長、行政院長、省政府主席、中央銀行總裁。

俞鴻鈞，這位早年曾經擔任上海英文報紙新聞記者的財政首長，在抗日、剿共、撤遷台灣這段動盪史料的記錄過程中，最令後輩欽服的是：他一直以公開、坦率、真誠的價值觀，來面對輿論與大眾。身為虔誠基督徒的俞鴻鈞，只要有機會，必定不忘與周遭人士分享物質與精神的喜、快樂：「做人之道，要別人畏威，不如讓別人懷德。」

這位在國民政府時期被許多外國政商界慣稱為「O·K·俞」的財經官員，經常顯露出對同儕與民眾的關心和溫暖。俞鴻鈞曾勉勵財政部的同仁說道：「財

稅主管拿手放在人民的脈搏上，才會知道人民的需要和疾苦。」

以俞鴻鈞的幹才，六十三歲應算是英年早逝，在他生前最後且最重要的一個任務，就是隨著國民政府遷台、把中央銀行重新在台灣順利復業。這項任務中最令人津津樂道的，是如何將當時國庫的大批黃金秘密海運來台，這批數以萬兩計的黃金，不但是新台幣發行的儲備基礎，也是國民政府遷台前後支應龐大軍需之用的活水泉源。

學習西語加上財務優勢，在政壇嶄露頭角

俞鴻鈞成長在經營海外貿易致富的豪門家中，對歐美語文及經商財務，從小就耳濡目染。俞於一九一九年畢業於上海知名的聖約翰大學，他學的是西洋文學，由於學業優異，畢業後即留校擔任助教，旋又在陳友仁（國民黨元老張靜江的女婿）創辦的英文「大陸晚報」擔任記者；之後因緣際會，先後在武漢、京滬的國、共政治局勢下工作，再進入上海市政府，曾任市府英文秘書、宣傳科長，

代理財政局長等職務。

幹練的俞鴻鈞擔任上海市財政局局長時，年僅三十一歲；為了瞭解相關財稅業務，他每天與同仁共進午餐；旋不久，利用本身嫻熟國外事務及語文優勢，針對外籍人士主辦的賽馬場，向上海各個外國官商據理力爭，徵收了新的賽馬稅，一年期加百餘萬銀元的收入，這項新稅，便成為上海市庫的重要財源之一。

真正使俞鴻鈞聲名大噪的，是他在擔任上海市政府秘書長，以及上海市市長前後長達十年的期間。當時他歷經一九三二年「一二八」，以及一九三七年「八一三」日本侵華的兩次淞滬保衛戰，由於那時的上海市仍有公共租界與法租界存在，又屬於國際觀瞻所繫的首要之區，俞鴻鈞擅於與外邦折衝協調的能力便顯格外重要；當時在外國抗議我國軍機通過租界上空時，俞鴻鈞不改幽默與堅定的口吻表示：「我國只承認租界土地暫為外國所用，至於領空，不在出租之列。」

上海淪陷後，他便轉任中央信託

局常務理事，並派駐香港辦理外交事務，一九四一年宋子文邀請俞鴻鈞出任外交部政務次長，但同年稍晚他飛抵重慶時，財政部長孔祥熙卻立即發表他擔任財政部政務次長，至此，讓俞奠下與政府層峰日後的深厚關係。

艱難行的國民政府財政金融改革之路

一九四四年十一月，俞鴻鈞接替孔祥熙擔任國民政府財政部部長，次年又兼任中央銀行總裁。當年十月，俞鴻鈞在中央日報發表了「財政金融復員之途徑」專文，當時距離抗戰勝利還不到兩個月，國民政府正面臨戰後最艱鉅的財政重建挑戰；俞鴻鈞將財政金融復員的工作，分為結束戰時的「非常經濟」時期，與「奠定建國長期大計」兩個方面。他提出：要儘速針對抗戰後收復區的金融恢復統一的新秩序，接收關務、鹽務、稅務等機關，並清查敵偽政權發行的鈔券與公債，而且放寬各項戰時的金融管制，使民眾得以恢復正常經濟生活。

俞鴻鈞認為，此刻財政部最重大的任務，是要推動國家長期的財政建

設，主要的工作事項，可以分為平衡預算收支、調整財政系統、改善賦稅制度、整理內外公債、釐訂幣制事項、健全金融機構、調整財務行政機構、培植財務人員、推廣公庫制度，以及改進預算制度等多個面向。

另一方面，他也積極規劃透過參與布里敦森林（國際金融體系），希望國民政府可以在國際間的金融界扮演更為積極、更有影響力的大國角色。雖然有精準的眼光與財政方向的專業規劃與安排，俞鴻鈞接下來的財政改革之路，依舊顛簸難行。當時的背景是：抗戰雖然剛獲勝利，但一九四六年時的年度國家總預算仍大幅超支，必須向國內外大規模舉債才能支應。更甚者，由於抗戰期間全國交通道路及航運、橋樑嚴重破壞，貨運停滯，致使各地物資之調劑與供應失衡，造成市場疑慮。

民眾恐慌之下，日用品便囤積居奇，物價一日三變，越來越高；表現在金融市場上，貨幣投機盛行，資金脫離正常運用途徑，民間積極搶購黃金、美鈔；表現於物資市場者，為物

價波動，幣值遽貶，影響所及，生產建設無從發展，國民經濟日益艱困。

隨著國民政府開始動員戡亂，軍事費用負擔更為沉重；一九四七年時，美援物資已經成為政府收入的最主要來源。儘管時任財政部長的俞鴻鈞努力改善租稅政策、加強金融管理、整理地方財政；但在經濟情勢較抗戰結束時更顯嚴峻，百姓大量失業、農工商無以為濟、企業大量破產倒閉、勞方罷工風潮不斷。

一九四八年五月二十日，蔣介石就任中華民國行憲後的首任總統，王雲五繼俞鴻鈞接任財政部部長，俞鴻鈞則專任中央銀行總裁。同年九月之後，國民政府軍接連在錦瀋戰役與徐蚌會戰中失利，軍心潰散；在財政方面，金圓券的改革無法壓制強大的通貨膨脹，當時政府發行的法幣幾乎成為廢紙，國民黨政權陷入全面危機；一九四九年一月二十一日，蔣介石宣布下野。面對金融危機與全國人心潰散，俞鴻鈞仍全力支撐危局，適值京滬處於共軍兵臨城下、即將渡江，國軍護城朝不保夕之際，他毅然排除各方阻撓，先後分三次，以海軍巡艦將

國庫數十萬兩的黃金運抵台灣。

之後在一九四九年六月台灣銀行發行新台幣時，以其中的八十萬兩黃金作為信用準備金。在當年國民政府外援與財政收入幾乎全部斷絕的情形下，這批國庫準備基金對於穩定台灣的金融秩序、重建政府貨幣信用，以及保障軍事費用支出等方面極為關鍵；也因此奠定了今天新台幣穩定發行的基礎，並使得台灣草創得以順利。國民政府遷台執行這項新的貨幣政策，央行總裁俞鴻鈞立下不可磨滅的汗馬功勞！

遷台後政府委以大任

政府遷台後，於一九五〇年二月指派俞鴻鈞重任中央銀行總裁，並且先後兼任交通銀行、中國農民銀行與台灣銀行董事長。一九五三年四月，蔣介石以俞鴻鈞接任吳國楨為台灣省政府主席，俞鴻鈞當時便提出「從安定中求進步，從進步中求安定」的施政口號，建立糧食預算制度，並且推動「耕者有其田」等土地改革政策，俞鴻鈞當時並兼任台灣省保安司令部司令。

期間，俞鴻鈞還擔任行政院經濟安定委員會的首任主任委員，透過經安會草擬經濟建設計畫，運用當時已重新恢復的美援，逐步改善政府遷台後立足未穩的財政、經濟、金融與外匯狀況。

一九五四年，俞鴻鈞的行政功績再獲肯定，接任行政院長，強調崇法務實，繼續推動各種建設，在當時台海兩岸仍不時發生戰事的情況下，致力於穩固國內的經濟基礎。當時的外交及國際情勢依舊險惡，其中針對外蒙申請加入聯合國一案，俞鴻鈞堅持在聯合國安全理事會中，動用我國常任理事國的否決權，否決外蒙古入會議案，引起國際轟動。一九五七年三月時，因民間上書監察院，提出應調整軍公教待遇過於豐厚的事件，監察院便兩次約詢行政院長俞鴻鈞，俞均僅派代表出席，且不同意監察院調查行政院及中央銀行的帳目。俞鴻鈞認為，憲法並未規定行政院長必須至監察院報告或備詢；當時的監察院長于右任則認為，監察院對俞任用私人、揮霍無度之行為不應姑息；而行政院長面對最高監察機關，不能豁免。

俞鴻鈞正要被彈劾時，有一段蔣介石想力保他，卻因輿論壓力不得不給予申戒處分的情節，以對監察院及社會有所交代，因此俞鴻鈞成為首位被彈劾的閣揆；彈劾後，俞先辭去央行總裁一職，三個月後，內閣大換血，一九五八年七月由陳誠接替俞鴻鈞任新閣揆。

俞鴻鈞辭卸閣揆職務後，續努力於中央銀行在台的復業，希望使中央銀行成為真正「銀行中的銀行」，發揮國家銀行角色。一九六〇年五月底，他呈交給總統蔣介石一份中央銀行復業計畫，但就在兩天之後的六月一日，因氣喘宿疾猝然辭世，享壽僅六十三歲。七月二十九日，總統蔣介石與夫人宋美齡親往俞鴻鈞靈堂致祭，蔣介石並明令褒揚，令文中提到：「以非常果敢之精神，排除阻難，為國家保存元氣，以奠財經再造之基，厥功尤偉。」並題輓「愴懷楨榦」以示追思。隔年一九六一年，中央銀行正式在台灣復業，這是俞鴻鈞對台灣財政史上的極重要貢獻，也讓中央銀行在台展開新的里程碑。

韓戰粵裔美軍英雄 呂超然昆仲三傑



呂超然在韓戰

編輯室

呂超然（1926.1.21 — 2014.3.3），生於美國加州舊金山，華裔美國人，美國海軍陸戰隊退役少校，為美軍該軍種首位非白人軍官和第一位亞裔軍官，曾參與韓戰與越

戰。在1950年9月，因在韓戰中的功績，呂超然獲頒海軍十字勳章。

呂超然的父親來自中國廣東，1920年代移民至夏威夷，後於加州定居；他稍後回到中國，相親結婚，與

妻子一同回到加州，從事將農產品賣給餐廳與旅館的生意。1926年，呂超然在舊金山出生，是家中的長子，有二個弟弟與三個妹妹。呂家隨後移居沙加緬度，呂超然在此長大。

呂超然曾就讀於中文學校，會說中文與英語。自幼大量閱讀父親所收藏的很多中國歷史書籍，如《三國演義》，逐漸崇拜中國古代軍事人物。其父手臂上有個漢字刺青「寧死不辱」，讓他留下深刻印象，以此為座右銘。

在珍珠港事變時，呂超然就讀高中，他加入了初級預備役軍官訓練團。1944年，他年滿18歲，加入美國海軍陸戰隊。部隊指派他學習日文，獲得少尉軍階。1945年至1946年間，他被派遣到美國海軍陸戰隊基礎學校，訓練學員。第二次世界大戰結束前，因為種族歧視，他一直沒辦法參與作戰任務。

因為美軍改變了長久以來的種族差別待遇政策，韓戰期間，呂超然爭取到加入7團1營B連，擔任少尉排

長，以參與第一線的作戰任務。1950年9月21日，呂超然隨同第1營，參與仁川登陸戰。中共隨後派遣志願軍加入韓戰。因為呂超然是軍中唯一的華人，身高也不高，為了激勵隊友以及避免友軍誤擊，他總是穿著紅色外套，站在前線最顯眼的地方指揮作戰。恪守禮節、一絲不苟是他的特色，他以傑出的自我要求與統御能力，多次在作戰中拯救隊友，得到了白人部屬的認同。

1950年11月2日深夜至3日凌晨間，呂超然所屬第1營，首次遭遇中共志願軍的伏擊。因為無法確認敵軍方向，呂超然激勵其部屬集中注意力，針對對方的槍口火光反攻，同時帶領所屬的機槍排，在深夜大雪中進行主動搜查，以找出中共志願軍的位置。他單人在部隊前行動，以漢語「不開火，我是中國人」向志願軍喊話，同時鳴槍並投擲手榴彈，吸引中共部隊的注意力。呂超然因此遭到中共志願軍手榴彈與機槍的攻擊，膝蓋負傷，右手臂遭到狙擊手射傷，傷口深

及骨頭。但中共志願軍的位置也因此暴露，美軍得以重新組織陣線，擊退了中共志願軍的攻擊。呂超然隨後被後送至咸興市的野戰醫院救護。他因為在這場戰役中的突出表現，獲頒美國海軍十字勳章。

呂超然在傷勢未完全痊癒之前，帶著繃帶主動又回到前線，參加作戰任務。在長津湖戰役中，美國海軍陸戰隊第7團第2營的五百名士兵，遭到中共志願軍包圍。呂超然率領部屬，前往救援，與第2營會師，成功引導他們一同突圍，因此又獲頒銀星勳章。

1950年12月8日，呂超然在戰鬥中，遭到中共志願軍機關槍射擊，嚴重負傷。後送至日本治療，隨後結束了他在韓戰的任務，回到美國。

回到美國後，1962年到1965年間，他回到美國海軍陸戰隊基礎學校中擔任教官，繼續服役。1963年，升任少校。1965年至1966年，並曾參與越戰。

1968年，他從海軍陸戰隊中退役。退伍後，他曾在紐約壽險公司服務7年。在這段期間，他的母親在沙

加緬度過世。弟弟呂超芒也在台灣過世。其弟呂超凡從美國陸軍退伍，成為一名醫院藥劑師。他退休之後，居住在維吉尼亞州阿靈頓。

他的弟弟呂超芒，1927年出生，曾在美國陸軍中服役，同樣是在韓戰中立下過戰功的美國英雄，曾獲傑出服役十字勳章。1972年，擔任美國國務院駐台灣武官期間，以上校軍階在台灣過世。逝世後，安葬於阿靈頓公墓。另一弟弟呂超凡，1928年出生，亦服役於美國陸軍，擔任醫官，在韓戰中曾獲得銅星勳章。而呂超然曾獲海軍十字勳章、銀星勳章與二次紫心勳章，此外還曾獲得各項榮譽獎章。

2000年，美國加州軍事博物館，將呂家三兄弟的照片及事蹟列為展品。

註：韓戰（1950年6月25日－1953年7月27日），今年（2018）是簽署停戰協定65週年紀念。韓戰的聯合國兵力總計972,214，朝鮮等兵力總計1,642,600。韓戰歷時三年，朝鮮軍隊與中共志願軍約有50萬士兵在戰爭中傷亡，韓國軍隊死亡人數約6萬，美國軍隊傷亡人數大約16萬。在這場戰爭中，朝鮮與韓國平民傷亡人數超過200萬！

走過一個世紀，統領一個時代

—「龍女」陳香梅 的傳奇人生



林少雯

「他進入我的生命中，
像春日的和風吹醒了百花，
像四月的陣雨潤澤了大地。」

陳香梅在回憶錄中以優美的文字，真摯的情感，描繪改變她一生的陳納德，回憶鶼鶼情深的婚姻生活。

享有「中美民間大使」美譽的飛虎將軍陳納德遺孀陳香梅女士，於2018年3月30日在美國華府自宅逝世，享壽94歲。

陳香梅除了是飛虎將軍陳納德夫人，更是一位優秀的記者、作家、政治家、演說家、廣播人、美國社交圈名人，還曾因為擔任傳聞中的兩岸密使，而名噪一時。如此精彩的人生，除了是她本身素養、學識、英語和文筆一流，也因為時

代造英雄，在戰亂中她擔任戰地記者，遇見了一生的摯愛陳納德，而從此改變了命運。

陳香梅女士，廣東南海人，1925年6月23日生於北京。父親陳應榮是英國牛津大學法學博士和美國哥倫比亞大哲學博士，曾任教授、編輯、外交家；母親廖香詞也在英、法、意學習音樂和繪畫。生長在這樣的家庭，陳香梅自然得到良好的栽培。從小喜愛文學的陳香梅，在家中六個女孩裡排行老二。少女時代即在抗戰中隨家人流亡香港，小小年紀即獨當一面地展現無比的勇氣和膽識，和姐姐一起帶著更小的妹妹們，隨著流亡隊伍顛沛流離，經澳門、廣州、桂林、重慶，千辛萬苦地來到昆明。她當時不願意順從父親的安排去美國念書，執意留在戰亂的祖國，貢獻一己的心力，這種愛國情操在戰爭的環境下更令人肅然起敬。也因為這個堅持，她的命運也隨之不同了，造就她一生的多采多姿，並成為一位成就非凡的傳奇女子。

1944年，19歲的陳香梅從香港嶺南大學畢業（她後來獲得美國多所大學的博士學位），任職於中央通訊社昆明分社，成為中央社的第一位女記者。她除了是一位優秀的記者，也是一位才情出眾的作家，曾在1945年、1946年分別出版第一本散文與詩《遙遠的夢》和第一本小說集《寸草心》。

當時正值抗戰期間，美國陸軍航空隊陳納德少將應宋美齡之邀組成

「飛虎航空隊」，與我國空軍並肩作戰。陳香梅這位才貌雙全並說得一口流利英語的女記者，被指派去採訪陳納德將軍。陳納德第一次見到這位年輕女記者，留下了深刻的印象。而陳香梅也為這位空軍少將的風采所著迷。

抗戰結束後，陳香梅調往上海中央通訊社，而陳納德將軍也在回去美國後重返中國，在上海成立民航空運公司。有緣人重逢了，此時陳納德已與分居多年的妻子離婚，這位黃金單身漢回到上海的第一天，就向陳香梅求婚，與心上人共譜戀曲，並耐心的克服了兩人年齡上的差異和家人的反對；1947年，54歲的陳納德和23歲陳香梅終於共結連理，有情人終成眷屬，這一段異國婚姻不但轟動一時，也成就一段歷史佳話。

1949年，民航公司撤離大陸，陳納德和陳香梅也隨之來台灣。安定的生活讓陳香梅重新提筆寫作，她為夫婿撰寫回憶錄《一個鬥士的自述》。在台十年期間，陳香梅不曾停筆，大量創作散文和小說，成就了自己在文學路上的璀璨輝煌。

1958年陳納德將軍逝世，陳香梅當時年僅33歲。她帶著兩個女兒於1960年移居美國華府。雖嫁為美國人並身為陳納德將軍夫人，但陳香梅是黃皮膚的中國人，在美國她必須重起爐灶，一切重頭開始。她任職喬治亞城大學，並學習演講，以與眾不同的

經歷及熟悉的中國問題為題，在全美國巡迴演講；從1963到1966年，她每週還以中文在美國之音（Voice of America）主持廣播節目。

陳香梅自述婚姻厚達二百多頁的傳記小說《一千個春天》，描寫從1944年她初識陳納德至1958年陳納德去世，他們倆刻骨銘心的感情生活和生離死別的心路歷程，此書的英文版，在美國成為《紐約時報》十大暢銷書，長達6個月之久，印了23刷，並被譯為多國文字出版。成為暢銷作家更讓她發光發熱。林語堂先生形容這是一部偉大而永恆的「戀愛生活史」，此書是長銷不衰的愛情經典書籍。

陳納德與陳香梅相識相戀到結婚共十四年，為什麼只有一千個春天的美景？陳香梅在書中描繪他們的婚姻生活總是聚少離多，每次相聚時間短暫如驚鴻掠過天際，他們夫妻真正相聚算起來只有一千個日子。這一千天，真正甜如蜜，天天都是百花盛開，美麗芬芳的春天。陳香梅在書中形容：「他臉孔佈滿深刻的皺紋，有著一個倔強的下顎，看起來強忍而果決，一堆深沉的棕色眸子卻流露著堅忍的深色。」這是陳香梅心目中的永遠的陳納德，也是他們第一次相遇時他留給她的印象。

陳香梅的精彩不僅於此，她除了是文學家和演說家，更縱橫華府，進軍政界、商界且成就非凡。在三十多

年間，從甘迺迪到克林頓等八位美國總統都重用她。她也是第一位進入白宮的華裔政治家，是華府政治圈內最具影響力的女性之一，被譽為「龍女」。1972年還被選為全美七十位最有影響力的人物之一。

自1949年遷台以來，聽聞兩岸之間有密使往來傳遞信息，而陳香梅是傳聞中唯一的女性。1970年代，中共負責僑務的外交官廖承志，剛好是陳香梅的表舅父，而廖承志的父親廖仲愷，則是國民政府的革命元勳，因著這個緣分及人際關係，加上本身的學養、能力，讓陳香梅成為兩岸之間的穿針引線人。這特殊的際遇和身分，因緣際會讓陳香梅有所發揮，她曾被形容為兩蔣時代最有影響力的兩岸密使。

陳香梅也享有「中美民間大使」美譽，1979年中美建交等一系列的重大歷史事件，她均有緣參與。1981年，陳香梅應鄧小平之邀，以雷根總統特使身分訪問大陸時，鄧小平曾高度讚譽她，說「陳香梅嘛，不要說美國，就是全世界也只有一個。」也的確是，不論是「兩岸密使」或「中美民間大使」都非陳香梅莫屬。

之後陳香梅從大陸到台灣訪問，她雖公開表示「不做信差，亦不代人傳話。」但是從蔣介石、蔣經國以及李登輝，甚至陳水扁等任內，都不間斷的與她保持往來，因此她始終沒能擺脫擔任兩岸密使的傳聞。

陳香梅一生都精彩，從少女時代至白髮老嫗均如是。從大陸、香港到台灣，到美國，她步履所到之處，總能掀起風潮，發揮舉足輕重的作用。她的朋友多，自己又喜歡唱歌、跳舞，八十歲還跳動感十足的Disco；每天還要跳繩200下。這精神和體力，誰能與之相較！

陳香梅當年曾向經國先生提議，讓離鄉背井的退役老兵，能回大陸探親，經國先生大度，也念及老兵對家鄉的思念，不但接納此建言，並且快速作業，短短幾個月後，就開放老兵回大陸探親，這是海峽兩岸民間往來的開始。之後她又以自己良好的關係和身分地位，為台商作媒，開啟了台商到大陸投資的契機。她積極為兩岸和平發展作出了了不起的貢獻。

身為中國人，嫁為美國婦，成為美國人，但陳香梅始終不忘祖國情，並深深愛著養育過她，年少時生活過的及成就過她的土地。她一直為中國的發展不遺餘力。她說過：「只要中國人能揚眉吐氣，我於願已足！」

被譽為「龍女」的陳香梅，誇張的妝容留給人難忘的印象，她美麗堅毅的身影走過一個世紀，統領一個時代，她的傳奇人生和她留給世人的著作，將永遠芬芳。

陳香梅著：《遙遠的夢》、《寸草心》、《往事知多少》、《留雲借月》、《一千個春天》、《陳香梅的散文與詩》、《迷》、《春秋歲月》、

《春水東流》、《往事知多少》等中英文著作四十餘部。

編者註：陳納德在對日抗戰時期成立「美國志願大隊（American Volunteer Group 簡稱AVG）」，號召美籍飛行員駕駛美國軍援的P-40戰鬥機對抗日本，因為機身上的大鯊魚圖案，在空中飛行時很像老虎，因此被稱為飛虎隊。1941年12月20日，日軍十架轟炸機進襲四川昆明上空，遭受飛虎隊戰鬥機猛烈攻擊，四架轟炸機被擊落，另戰損三架，不僅扭轉頹勢，隔日昆明地方報紙大幅報導「飛虎隊」捷報佳績，振奮民心士氣，從此「飛虎」威名遠播。

這支航空勁旅於對日抗戰期間創下無數輝煌戰果，成功掌握戰區制空權，終致日本於1945年8月14日宣佈無條件投降。幾年後陳納德身體狀況急轉直下，他因肺癌而住院，艾森豪總統為了向這位勞苦功高的英雄致敬，要求國會晉升他為中將。陳納德於1958年7月26日逝世，在他逝世三十多年後，美國進行了一次民意測驗：誰是美國人心目中二戰期間的歐洲及亞洲英雄？結果艾森豪元帥和陳納德將軍共同獲此殊榮。

《專文》

清初廣東一代名儒 屈大均

何淑蘋



一、生平述略

屈大均，字翁山、騷餘，號介子、冷君、華夫、三外野人、八泉翁、九卦先生、五嶽外史等，世稱翁山先生。生於明毅宗崇禎三年（1630）九月，卒於清聖祖康熙三十五年（1696）五月，年六十七。廣東番禺新造鎮思賢村人。晚明諸生，清初著名詩人、學者。

翁山身處鼎革之際，矢志抗清。清兵攻陷廣州時，避難出家為僧，投入天然和尚函罡門下，法號今種，字一靈；後還俗重為

儒生。晚年以著述為志。畢生撰著經史、詩文頗富。時江左文壇有錢謙益、吳偉業、龔鼎孳號為三大家，康熙年間嶺南人王隼為相抗衡，將屈大均和陳恭尹、梁佩蘭詩合編成《嶺南三大家詩選》，遂有嶺南三大家之稱。

翁山從事抗清，同時足跡遍遊南北各州。既廣結志友豪傑以共謀反清大業，又以詩文與諸人唱和往來，志節、文名俱有聲於時。此外，其人出入儒、釋，學兼文、武，進而謀天下國家大義，退而著古今經史典籍，綜觀一生行誼，以民族氣節貫通精神，成為清初名士代表。惟其在當世雖頗具聲名，但家境並不寬裕，貧窮窘迫之狀屢見詩文。其妻妾，據載有妻東莞黎氏綠眉、榆林王氏華姜，妾數人。子嗣據《番禺縣續志》載得成人者有八，女二、男六，分以翁源縣境內「翁山」八泉為字，並撰〈字八子說〉一文；其自號八泉翁，即由此而來。

以下略述翁山生平梗概。

（一）嚴父良師，讀書經世

屈大均父名宜遇，字原楚，號澹足。飽讀經史，本專心舉業，科考未就，轉習醫術。〈先考澹足公處士四松阡表〉載：「課大均至嚴，日誦不問何書，必以數千言為率，親為講解，弗以諉之塾師也。」在嚴父督導下，奠立厚實根基。爾後清兵攻陷廣州，

澹足公訓示：「昔之時，不仕無義。今之時，龍荒之有，神夏之亡，有甚於春秋之世者，仕則無義。潔其身所以存大倫也，小子勉之！」殷切告誡不仕無義，尊夏排夷的民族意識早已深篆心中。翁山畢生不忘叮囑，以遺民布衣終老。

翁山年十六時，鄰人曾起莘（即天然和尚，時未出家，為孝廉，有聲鄉里）嘆其姿質優異，推薦向名儒巖野先生陳邦彥問學；同年，補南海縣生員，入縣學。拜入陳氏門下後，除誦讀經史詩文，也兼習武藝與諸子百家技藝，〈秋夜恭懷先業師贈兵部尚書巖野陳先生並寄恭尹〉寫：「憶昔從師粵秀峰，授書不與經師同。捭闔陰謀傳鬼谷，支離絕技學屠龍。」在良師指導下，翁山一面研讀經籍，一面兼習諸子技藝，培育成文武雙全、六藝兼備之士。且陳邦彥深懷家國情感，以民族興亡為己任，明亡之際奮起抗敵，是堅守志節的最佳身教。得此人師薰染，引導翁山投身反清復明事業。故其德行、志節之養成，家風、師教功不可沒。

（二）削髮避難，北遊行旅

清軍自北入關後，位居南方的廣東文人，紛紛投入「勤王救國」行列，為南明王朝效命，力圖撐起明室殘存的半壁江山。隨著清兵向南逼進，福

王、唐王、永明王在南京、福州、肇慶建立起的小王朝，未能抵擋清人強勢侵略，僅曇花一現，均以敗亡告終。面對如此巨變，許多感到無力回天的嶺南士人，選擇以「殉國」或「出家」來回應。

翁山在南明隆武二年（順治三年，1646）清軍攻陷廣州前，已開始參與抗清活動。南明永曆三年（清順治六年，1649）至肇慶謁見桂王，上〈中興六大典書〉，得大學士王化澄引薦，將授官之際，父喪消息突至，旋即歸返；次年，尚可喜領清軍包圍廣州，桂王逃往廣西。廣州淪陷後，清兵屠城，翁山為躲避追捕，於番禺雷峰海雲寺出家為僧，受法號今種，時年二十一。

翁山投身佛門，先是拜於高僧函昝（1608-1685，字麗中，號天然）座下，後被選為道獨（函昝之師，即空隱上人）侍者，復又受菩薩戒於覺浪道盛禪師。函昝、道獨、道盛三位均是享譽晚明佛學界的高僧，拜於大師門下，加上原本學養深厚，使翁山在禪學上有相當的領悟。據《番禺縣續志》記載，他在北遊吳地時，「吳越間名士俱從之遊，其至諸寺剎，則據上坐（座）為徒眾說法，時年不過三十」。

出家為僧的翁山，自明永曆六年

（清順治九年，1652）開始長途遊歷，足跡遍及荆楚、吳越、秦晉、京師、塞外。雖自稱「予性好遊，為山水之觀者半天下，五嶽皆有足跡焉」，但遠遊目的意在藉機聯絡志士，圖謀反清。故翁山一面廣交同道，得識當時才俊碩學如顧炎武等人；一面考察沿途地理，撰〈由代東入京記〉、〈由代北入京記〉等，記道路、察地勢，與亭林《天下郡國利病書》同樣考察天下山川地勢，以便日後恢復明室時可加運用，為復興故國作準備。

翁山北遊之初，行至山陰梅市，結識祁彪佳之子班孫、理孫昆仲和魏畊等人，既共同謀劃抗清，也藉此飽覽祁家豐富藏書。南明永曆十三年（清順治十六年，1659），翁山和魏畊、張煌言等密謀聯絡臺灣鄭成功，通消息、獻計策，協助破瓜州，進長江、下江陵，直逼南京。後來鄭成功敗退，清廷大肆追捕相關人士，魏畊等先後被捕，或遭殺害，或流放寧古塔，是為清初「浙江通海案」，翁山則因先行南返廣東而倖免於難。

北遊之行除廣交天下反清志士外，最大收穫是結交眾多志同道合的學友如顧炎武、王弘撰、王士禎、李因篤等，都是引領清初文壇的人物，對翁山氣節之砥礪、學識之增長、見聞之開拓，助益甚巨。日後翁山雖居

鄉著述，偏處嶺南一隅，仍與益友魚雁往返酬答論學，影響長遠。

（三）抗清失敗，隱居不仕

北遊歸鄉不久，清康熙十二年（1673），吳三桂以一方霸主的軍力起兵反叛，聲勢浩大，霎時復明志士對此次舉事亦予殷望，紛紛加入吳三桂抗清陣營，翁山正是其一。他剛開始滿懷熱情參與事務，先至湖南從軍，上書獻策，得授廣西按察司副司，在廣西主將孫延齡帳下擔任監軍。後來察覺吳三桂反清乃為個人私欲，並非有意匡復明室，預料吳必失敗，三藩也將覆滅，極度失望下而辭官返鄉。

翁山自青年起投入反清復明行列，長年奔走籌劃，及至目睹吳三桂起兵失敗、鄭成功父子政權瓦解，知清廷根基已穩固，大業難舉。既然報國無力，只好退而重新定位方向。彼時清廷採取懷柔政策，積極召攬遺民，值此情勢，任隱間的掙扎成為學者面臨的一大人生考驗。

明末清初的時代變化，在翁山眼中既是「亂世」，也是「二姓之際」，所以主張遺民文人應「以隱為正」，唯有退隱山林鄉里才是正確抉擇。他的隱，希望藉此「遠禍」，又為了能「全大節」。當時在清廷威迫利誘下，不少學者或出於自願，或逼於無

奈，紛紛赴召出任。但翁山始終未改志節，年近六十時還寫下〈不仕〉：「不仕元慈令，《春秋》意在茲。猶能成老大，豈敢恨流離。柳翳蟬多葉，松棲鶴有枝。婆娑長膝下，絕勝據鞍時。」申明甘作布衣的決心。翁山前半生遭遇恩師被磔、親友被捕、廣州百姓被大肆屠殺，國仇家恨，種種傷痛，讓他視清廷為寇讎。

從另一角度來看，翁山的不仕，既恥為貳臣，也讓他有更多時間投入寫作，將思想、感情及政治理念寄託詩文中。翁山著述確有不少文字具有濃烈的「意指」，言辭流露的弦外之音，包含了追懷故國風物，及譏諷清廷時政。例如《皇明四朝成仁錄》褒揚崇禎、弘光、隆武、永曆四朝殉難人士，緬懷先烈也指斥滿清不仁不義的惡行，顯見是以詩文貫徹反清的堅決意志。

而其勤於筆耕，不僅抒憤，更別具深意，期望藉史筆立論，彰顯《春秋》大義。〈答季偉公贈朱子綱目詩〉云：「年來辭賦已無心，早歲《春秋》原有志。書法只今在草野，一部《成仁》吾《史記》。」唯有託諸史志，以《春秋》筆法寄「寓褒貶，別善惡，正嫌疑」之微言大義，方能宣洩滿腔情懷。透過文字流傳，讓後世明辨夷夏邪正，是明遺民面對時勢思索而得

的方式。

對翁山而言，不願出仕異族，選擇著述終老，致使困窘貧窮，最令他感到愁苦，故有不少憂貧、嘆窮之詩。〈老矣〉說「兒女半襁褓，啼饑不斷聲。貧令慈孝損，愁覺生死輕」，自責無力改善家境。〈賣墨與研不售感賦〉嘆「金錯囊中羞澀甚，少陵成是一錢無」，百般無奈只得變賣文房四寶換錢度日。

只要應清廷徵召出仕，就可改變貧苦生活，且也曾有數次被舉薦的機會。富貴垂手可得，但翁山不改初衷，這是終生以遺民自居的翁山信守的目標。

（四）文字獄興，身後文網

滿清入主中原後，為求快速穩固政權，政策上施行嚴密思想箝制，文字獄大興，每樁詩文案牽連廣遠，知識分子人心惶惶。這種文網禍害持續甚久，延及光緒朝仍未斷絕。僅就康、雍、乾三朝而言，轟動全國的文字獄案有「呂留良案」、「莊廷鑑案」、「戴名世案」、「錢謙益案」、「屈大均案」等。由翁山也涉及大案之列來看，足見受當局關切程度。

事實上，清代與翁山關聯最直接的案件，主要是發生於雍正朝的「屈大均詩文案」和乾隆朝的「屈稔湏等家藏屈大均悖逆詩文案」，其餘則是

因某詩文集內收錄了部分屈大均文字，受波及而遭查禁。「屈大均詩文案」發生於雍正八年（1730）十月，廣東巡撫傅泰以翁山詩文集中多悖逆之詞，奏報朝廷。事發，子明洪時任惠來縣學教諭，因而自首。後判決翁山戮屍梟示，明洪減等論處，家人流放福建。至於「屈稔湏等家藏屈大均悖逆詩文案」，發生於乾隆三十九年（1774）十一月，兩廣總督李侍堯舉發屈稔湏、屈昭泗等私藏族祖翁山詩文，經朝廷議處，屈稔湏等不必治罪，但所藏詩文必須銷燬。

就上述所涉兩次詩文案來看，發生於雍正年的案子議處之重，遠遠超過發生在乾隆年間的第二樁案件。對於內容涉及違礙思想的詩文，在澈底銷燬「書」之餘，雍正也對「人」——不論亡者或是在世子孫，進行相當嚴厲的懲罰；相對於治事嚴苛的雍正朝，乾隆則採禁書之餘罪不及人，未波及子孫。可見同屬文字獄，隨著主事者態度不同，結果亦有差異。這或許因順、康、雍三朝已發生多起文字獄，經官方嚴厲處置，對全國文人已造成深刻的警示效果，至乾隆朝欲顯懷柔大度，故不以雷霆手段恫嚇，僅用禁書方式延續思想箝制效果。

二、師承與交遊

(一) 師承

屈大均由嚴父啟蒙，後從師受業，並與友朋切磋，在數度北遊行旅中不斷拓展識見。讀書勤勉兼以閱歷豐富，奠立著述豐富的根基。而統觀翁山思想淵源，近則受教師長，遠則師法前儒。他自言深受同宗賢人屈原，及嶺南鄉賢、明代大儒白沙先生陳獻章（1428-1500）影響，〈懷沙亭銘〉云：「聖人盡性，君子知命。白沙得性之深，三閩得命之正。吾今師之，其學大定。生學白沙，以道為家。死學三閩，成仁有餘。」明代廣東理學因白沙而興，嶺南學子莫不受遺風薰陶，翁山其一也。

若論親炙的師長，因翁山出入儒、釋，所得教誨亦多，包括文壇名儒、佛門高僧。影響最大者，當推陳邦彥、函置。陳邦彥（1603-1647），字會斌，廣東順德龍山人。曾於大良錦巖山下講學授徒，人稱巖野先生。滿清入廣州後，邦彥起兵高明山中，後又約陳子壯圍廣州，兵敗被執，不屈而死，年僅四十六。與陳子壯、張家玉並稱「粵東三烈」、「廣東三忠」。子恭尹請恤，永曆帝詔贈兵部尚書，諡忠愍。翁山撰〈順德給事巖野陳公傳〉，收入《皇明四朝成仁錄》。

陳氏之學以《易》、《詩》聞名，薛始昌〈贈兵部尚書陳巖野先生傳〉云：「治《易》、《詩》，教授嘗數百人，後出其門者數千人。」曾撰《易疏》十二卷，惜書稿亡佚。翁山年十六隨陳邦彥習《周易》、《毛詩》等經書及其他技藝，培養厚實的經術涵養和強健的體魄。其後陳邦彥不幸死難，翁山作〈廣東死事三將軍傳〉以表推崇。除德行、學術外，陳邦彥作詩取法杜甫，「詩筆老健，氣貫長虹，感慨刻骨」，被稱作「粵中杜甫」，翁山詩歌創作亦受影響。

釋函置（1608-1685），字麗中，號天然，人稱天然和尚。明廣東番禺人。俗姓曾，名起莘，字宅師。明崇禎六年（1633）舉人，與陳學佺善，學佺卒後，痛摯友之亡，苦思生死之道，前往廬山參拜空隱獨和尚，遂削髮受戒，與覺浪道盛（1592-1659）同是清初南方佛門大師。翁山與天然和尚初識於順治二年（1645），翁山前往白雲山謁見，天然見他秉性奇異，命向陳邦彥問學。順治七年（1650）清兵攻陷廣州，翁山為避難，禮函置於廣東番禺圓岡鄉雷峰海雲寺出家，法名今種。事實上函置所收徒眾頗多明末士大夫。亡國前後，遺民、將領、文士或感政衰世變而心灰意冷，或遭清兵追捕而處境驚險，紛紛剃度出

家。函置在當時頗有名聲，不少人請法號為居士，或受戒為僧。函置主持的雷峰道場儼然成遺民聚集的重要據點，而翁山正是受其啟發熏染的弟子之一。

（二）交遊

屈大均交遊範圍除同鄉外，與嶺外人士更有密切關係。不僅人數眾多，且身分多元。除在野遺民、知識分子外，也有清廷官員，甚至封疆大吏、一品京官。就學術名聲而言，當時大儒顧炎武、朱彝尊等均在交遊之列。以下揀擇數位簡介與翁山交遊梗概。

方以智（1611-1671），字密之，號曼公，晚年出家為僧，號無可，別號藥地。安徽桐城人。出家前為復社成員，與陳貞慧、冒辟疆、侯方域並稱明末四公子。著作多達百餘種，為清初著名思想家。翁山與方氏皆義不仕清，志氣相投，唱和頗多。方以智家學淵源，研《易》有得，「好以《易》理測律曆、醫學等，用《河圖》、《洛書》徵諸事物。欲鎔中外古今諸家之長，鑄為一爐」，學廣識博，才德兼備，甚受時人推崇，翁山〈送方六〉云：「桐城多我友，藥地是吾師。子弟皆能學，如君更好辭。」可見推崇。

錢澄之（1612-1693），初名秉鐙，清兵攻陷桂林後東歸，改名澄之，字

飲光。安徽桐城人。明諸生。南明唐王時，授漳州府推官；桂王時，授禮部儀制司主事，改授翰林院庶吉士，知制誥。明亡，避難出家為僧，後還俗為儒，居鄉著述，矢志不仕。順治十五年（1658），翁山行至南京，得識錢澄之。屈、錢兩人相似處頗多，其一經歷，兩人均曾避禍出家，後來也都棄僧還儒，選擇布衣終生；其二詩文，翁山是「嶺南三家」，錢則為桐城詩文先導，文學俱聞名於世；其三皆重視《易》，翁山有畢生心血之作《翁山易外》，錢亦有用力撰成的《田間易學》。

顧炎武（1613-1682），原名絳，字忠清，明亡易名炎武，字寧人，又自署蔣山傭，學者稱亭林先生。江蘇崑山人。父早卒。順治二年（1645）奉母避難常熟，從崑山令楊永言起義，魯王授為兵部司務，後敗，顧氏脫走，母絕食而亡，遺命勿事二姓。晚定居華陰，以「博學於文」、「行己有恥」為論學宗旨，倡「經學即理學」。清廷曾欲徵博學鴻詞，以死自誓而免。著作極富，有《日知錄》、《天下郡國利病書》、《左傳杜解補正》等。康熙五年（1666），翁山與李因篤行至代州，顧炎武正遊太原，翁山往訪定交。屈、顧同屬亡國遺民，經歷、志氣相合。其一，顧母絕食卒，

遺命勿事二姓，與翁山父訓示一致，兩人皆奉先人遺意志不仕清，也都曾對屈節事清的朋友發以微詞。其二，均曾積極抗清，廣交豪傑義士，奔走塞上，遍遊四方。顧氏歿後，翁山寫下〈哭顧亭林處士〉抒發喪友之慟：「才分南北路，便有死生情。皓首悲難待，黃河忽已清。」惋惜哀戚，情誼可見。

王弘撰（1622-1701），字文修，號太華山史，晚號山翁、麗農老人、天山丈人。陝西華陰人。明末諸生。博學好古，又廣交志友，為關中名士。居華山之下，四方來訪絡繹不絕。康熙十八年（1679）徵博學鴻詞，不赴。以「讀易廬」名齋，顧炎武借居後，改名顧廬。著《華山志》、《砥齋集》、《易象圖述》、《周易筮述》。屈、王初識於康熙五年（1666），時翁山北遊至關中，與王氏在三原相會，後多詩文往來，翁山〈贈王山史〉云：「行草推王氏，鵝群更絕倫。君今傳筆髓，不但作經神。老大猶唐物，風流已晉人。多家多父子，端可冠西秦。」謂王氏得古人風流遺韻，更以「經神」稱之，表達極高推崇。

朱彝尊（1629-1709），字錫鬯，號竹垞。浙江秀水（今嘉興）人。初習舉業，飽讀經史、古文，工詩詞，執文壇牛耳，詩與王士禛南北齊

名，詞為浙西詞派代表。康熙十八年（1679）以布衣試博學鴻詞科，授翰林院檢討，參與纂修《明史》。曾二度罷官，晚歲居鄉著述，刊刻己書。著有《經義考》、《曝書亭集》、《日下舊聞》、《靜居堂詩話》等。清順治十三年（1656），廣東高要縣知縣楊雍建為子延聘朱彝尊為塾師，是年夏天，翁山以僧人今種的身分在廣州遇到朱彝尊，遂定交。翁山以一南方學者而能名達中原，主要是因為來粵的朱彝尊，於返回浙江嘉興後，將翁山詩歌遍傳吳下，使其聲名大噪。〈屢得友朋書札感賦〉說：「名因錫鬯出詞場，未出梅關人已香。遂使三閩長有後，美人香草滿禺陽。」能獲文壇大家朱彝尊推崇，詩文自然受到矚目。

李因篤（1631-1692），字子德，號天生。陝西富平人。與李颺（二曲）、李柏（雪木）號稱「關中三李」。幼好學聰穎，被譽為神童。明季諸生。見天下大亂，奔走塞上，欲募同道之士報國，不果，歸而飽讀經史，學名聞於當世。清康熙十八年（1679）被迫與試博學鴻詞科，授翰林院檢討，後上疏陳情母老病，得辭歸。著《詩說》、《春秋說》、《四書五刪》等。屈、李結交於康熙五年（1666）翁山北遊關中，撰〈華嶽百韻詩〉，李氏

驚服，遂與定交，隨即一同遊歷，又介紹王壯猷之女華姜配與翁山為繼室，交情彌篤。

三、著作流傳

屈大均於明亡之際戮力抗清，終究迫於時勢，大業不成，退而隱居鄉里，以著述為志，勤於立言，以抒己見、託心志。翁山著述豐富，朱希祖〈屈大均（翁山）著述考〉分「今存」、「未見」、「託名」、「未刻全」、「未成」，共經部五、史部七、子部三、集部十八，合計三十種，其中又以「屈沱五書」——《翁山詩外》、《翁山文外》、《翁山文鈔》、《翁山易外》、《皇明四朝成仁錄》是代表作。其著作流傳情況略述如下：

（一）清初查禁概況

屈大均以遺民自居，排滿立場鮮明，多次參與抗清行動；又以「吾朝」稱呼前明，避明末君主諱，並藉詩文悼念崇禎皇帝，稱外族「夷」、「虜」，記清廷暴虐、社會慘況，種種思想、言行令清廷視為叛逆。康熙以懷柔政策招攬天下名士，翁山部分友朋應詔而出，但其人堅持不仕，未被清廷收撫。翁山歿後，清廷為杜絕反清言論傳布，下令禁燬書稿。於是翁山著作飽經殘害，成著名文字獄案。

翁山著作在雍正朝被查禁，肇因

於發生在前的曾靜案（即湖南生員曾靜、張熙策動岳鍾期謀反案）。雍正六年（1728），該案判定後，雍正將所寫上諭加上曾靜、張熙的供詞，編成《大義覺迷錄》，頒令各府州縣每月講解，士子每月初一、十五誦讀。雍正八年（1730），廣東巡撫傅泰在《大義覺迷錄》張熙供詞中，看到「屈溫山集議論與逆書相合」語，聯想到與翁山名字相近，下令蒐購屈大均詩文集，發現多有悖逆之詞，又於提及明朝處皆將稱呼擡頭空一字以示尊敬，觸犯當時忌諱。時翁山辭世已逾三十年，傅泰與布政使王士俊商議拘捕其子明洪。傅泰行動之前，時任惠來縣學教諭的屈明洪已先至廣東省布政司繳印，又攜父書稿至廣州府投案。傅泰仍不欲輕易放過，上疏奏請將屈大均剗尸、子孫斬首。雍正因屈明洪自首伏罪，依大清律減刑，僅下令銷燬著作書板，免於剗尸，子孫亦赦免死罪，屈明洪則被發配流放福建，乾隆二年（1737）獲准歸籍。

清高宗三十七年（1772），朝廷下令設「四庫全書館」，詔敕編修《四庫全書》，以收「稽古右文」之功，但實有「寓禁於徵」的政治用意，掀起了史上規模最大的全國圖書徹查行動。凡從各省徵集之圖書，均需經嚴格檢查，一方面「控管」傳世典籍，

避免違礙的隻字片語被收入《四庫》之內；另一方面作思想言論的「箝制」，將不利當局者悉予鏟除。期間遭銷燬的圖籍數量十分龐大，前人譏為自秦以來圖書最大厄。

這些圖籍的內容思想往往有諷刺當局或詆毀時政的言論，清廷為恐影響政權穩定，於是大力取締，尤以明遺民首當其衝，而身為廣東名士的屈大均，自是不能倖免。乾隆三十九年（1774），兩廣總督李侍堯檢舉翁山家族子孫稔湏、昭泗私藏書稿，奏請處斬。乾隆對此事甚為關切，除嘉勉李侍堯，又下旨各省嚴查類似「觸礙書籍」，務求盡行銷燬。清人姚觀元《清代禁燬書目》列軍機處奏請之「應燬屈大均著作書目」有《寅卯軍中集》、《翁山詩集》、《翁山文外》、《翁山詩外》、《翁山易外》、《四朝成仁錄》、《廣東新語》、《登華山記》八種。除查禁詩文外，乾隆從文章中見「雨花臺衣冠冢」事，即命兩廣總督高晉徹查，令「速為創毀，毋使逆跡久留」。高晉率人在南京雨花臺附近密訪，並對墳冢碑記作全面查驗，終究未尋獲衣冠塚，事遂不了了之。

（二）民國以來整理成果

屈大均逝世後不久，豐碩之著述

因清廷文字獄的雷厲風行而遭全面禁燬致使散佚，殘存於世者多保存在私人藏書家之手，流傳不廣。然因翁山卓有聲譽，書稿未因政治迫害而灰飛湮滅，民初已有學者留意於蒐羅遺籍。例如劉承幹刻《嘉業堂叢書》收入《安龍逸史》、《翁山文外》，粵地鄉賢籌刻《廣東叢書》收入詩文及《皇明四朝成仁錄》。晚近二十餘年間，陸續有《屈大均全集》、《屈大均詩詞編年箋校》兩項規模頗巨的整理成果面世。今日，翁山著作經長期廣泛蒐集整理後，已有完整的文獻可供世人閱覽研究：

1、《屈大均全集》

屈大均著述甚勤，數量豐碩，但因受清廷大力查禁及銷燬，致使部分著作亡佚，今已不可復見，而傳世者多屬稿本，故流傳不廣。隨著大陸興起鄉邦文獻整理之風，各地較知名的前賢著作，紛紛被列為蒐羅的對象，並經整理匯成「全集」發行出版，有助於著述保存及研究風氣的推廣。而翁山著作，則有歐初、王貴忱主編《屈大均全集》（北京：人民文學出版社，1996年），從廣東、香港公家藏書單位和私人藏家處徵得近四百萬言資料，邀請學者標點整理。這套全集共八冊，收入《翁山詩外》、《翁山文

外》、《翁山文鈔》、《翁山佚文》、《皇明四朝成仁錄》、《廣東新語》、《翁山易外》、《永安縣次志》、《四書補註》、《四書考》，成為研究翁山最完備的、重要的基礎文獻。

2、《屈大均詩詞編年箋校》

屈大均享譽清初文壇，詩歌受到很高的評價，文學理論、寫作風格、修辭技法、情感內涵等均有研究價值。其詩詞數量豐富，雖已彙為詩集傳世，但因編次無據，分屬各書，版本稍多，閱覽不便，亟需重新整理，而陳永正主編的《屈大均詩詞編年箋校》（廣州：中山大學出版社，2000年）正好解決此一問題。《屈大均詩詞編年箋校》全書兩冊，匯輯歷來各種詩集及集外佚詩等，按時間編次，逐篇箋校。據〈後記〉可知原本打算進行《翁山詩外》的校點，但因與前述《全集》計畫重覆，遂告停頓，後來在校點外再加「編年」和「箋校」，與《全集》純粹標點有所區隔，才重新開始詩詞集的整理工作。

《屈大均詩詞編年箋校》共十四卷，以活動時間為據，依序分居粵初什、北遊初什、初歸什、北遊二什、東莞什等。由於《屈大均全集》所收《翁山詩外》僅止於標點，學術價值自然不及本書。本書在箋校方面，釐

清寫作時間、掌握寫作背景、校訂文本、增補闕漏、勘訂舊譜、簡介人物、補充資料，具編年、考訂、補闕、匡謬等優點，乃目前梳理翁山詩詞最完善之書，不僅可用來研究翁山，亦可擴及往來師友，考察清初學人活動，甚具參考價值。本書後又經陳永正教授大量補充與修訂，增為五冊，更名《屈大均詩詞編年校箋》，2017年7月由上海古籍出版社出版，內容更加豐富可觀。

四、結語

廣東一代名賢屈大均擁有高尚的愛國情操，殷切的社會關懷，為後世樹立志節楷模。他少習儒術，後因避難出家為僧，復又重返儒門。青年時期懷為國為民之滿腔熱血，南北聯絡志士密謀反清。直見清廷政權已固，復明大勢已去，才退居鄉里，專力著書。身處鼎革之際，期藉文章存史傳心，立言以彰大義。綜觀翁山編撰的多種著作，體製包含詩、詞、散文、筆記多種，內容宏富。民國以來迄今，學界雖已累積豐碩成果，但仍有不少課題尚可深入開拓、延伸觸發。哲人其萎，典型猶在，翁山的德行情操和他遺留下的思想文字，值得我們崇敬景慕與研究探索。

（本文作者是台北市立大學中國語文系博士生）

《史料》

金門大捷功績卓著

勞聲寰將軍的口述歷史

杜正雄



「空軍入伍生總隊之父」

勞聲寰將軍生於1905年，原籍廣東南海縣，生於廣西都安縣，先後畢業於中央陸軍軍官學校第六期、軍官教育總隊、中央航空學校陸空聯絡訓練班。歷任排、連、營、團、師長，空軍特務第六團團長兼飛行基地陸戰指揮官等職，來臺後升遷國防部參議，總政治部高參，軍友社軍眷服務處副處長、處長，聯勤軍眷管理處處長；1962年退役，為國家服務四十餘年，貢獻卓著。

勞將軍被尊稱為「空軍入伍生總隊之父」，是因他自民國32年（1943

年）8月間，調任「四川銅梁縣舊市壩」入伍生總隊長職務，該總隊負責空軍軍官旺盛軍人精神、強健之體魄、姿態及輔導其習慣軍人之生活，軍事知識，

培養其軍事思想。空軍各校入伍生於總隊受訓期滿後，即分赴空軍軍官學校、機械學校，等接受專業訓練。

勞總隊長於民國 37 年（1948 年），因入伍生總隊併入空軍預備學校而離去，在五年半期間為空軍培養了高素質之軍官、士官近萬人，在空軍發揮了巨大的作用，可謂貢獻厥偉。

勞將軍在軍校畢業後，曾參與多次戰役，如國民革命軍北伐時著名之龍潭戰役；民國 19 年（1930 年）討伐閻錫山、馮玉祥之中原大戰；一二八淞滬戰役支援十九路軍作戰；八一三淞滬戰役、蘭州西古城機場對日軍戰役等等，當時積功升至上校。

而勞聲寰調任駐紮南京之空軍第

二警衛旅旅長後，1949 年 4 月代總統李宗仁與中共和談破裂，共軍渡江南侵。5 月初，中國國民黨總裁蔣介石先生在廈門召開軍事會議，勞聲寰旅長負責維護安全之任務。會議中並決定將空軍第二衛旅改編為四十五師，隸屬二十五軍，勞旅長升任為少將旅長。

「古寧頭大捷」

勞將軍最為人津津樂道的，是在金門大捷戰功事蹟的部分，在四十五師編成後，勞聲寰先是負責廈門及鼓浪嶼之防務，後移駐於金門本島，

擔任金門島北區東半部由碧山經馬山至瓊林一線之防務。孫立人所訓練之



新青年軍二〇一師，則擔任金門北區自瓊林經觀音山至古寧頭一線之防務。

耀眼的事蹟，在於民國 38 年（1949 年）10 月 24 日，共軍在古寧頭登陸，約有一萬餘人。因制空權完全在我空軍掌握中，共軍之機帆船隻多被炸沉，登陸之共軍，則完全被孤立。

苦戰至 27 日上午，共軍終於全部被肅清。除被擊斃的五千多人外，其餘七千多人全部投降，此即是「古寧頭大捷」。當時金門防衛司令官胡璉將軍，因而聲名大噪，遠播中外。

而令人遺憾的是，古寧頭大捷後，勞將軍未獲任何勳獎，係因其在作戰期間，與金防部部長有關指揮軍機攻擊目標有歧見，結果造成其所率之四十五師，移防至舟山群島，雖人如此，但勞師長在舟山群島的工作表現深受司令官石覺將軍之嘉許，並為人樂道。

就在民國 38 年，勞將軍升任師長，進駐金門東部時即配有空軍地對空電台一座，當時共軍以各式船隻有三百餘艘進犯金門地區，該處守軍當

時進行殲滅戰，我空軍來自台灣各基地出動支援，由於空軍飛行人員多為勞將軍學生，每至金門必與金東電臺聯絡，詢問戰況，請求指示任務。

值得一提的是，當時勞將軍即明確指示：

阻絕金門當面即南、北地區進犯之船隻為首要。

轟炸金門對岸共軍之砲兵陣地。

夜間以 C-47 投擲照明彈，使敵支援之船艦無所遁形，便瞄準共軍射擊。

由於登陸共軍得不到增援而被全部殲滅，此即為最有名的「古寧頭大捷」。

持平而論，檢討此次戰役，勞將軍以陸軍將領指揮空軍協同作戰，跨越陸、空兩軍種的成就非同凡響；此皆為師生情感，共勉忠誠之心及殲敵報國的精神，充分流露，誠所謂「從容乎疆場之上」的英勇表現。

勞將軍口述歷史

勞將軍在口述歷史時特別提及，蔣委員長要調他去空軍的一段往事。北伐完成，一切建軍工作次第進行，大空軍創建也始於民國 18 年。當時勞聲寰已升教導總隊營長，自認在陸

軍較有前途。他對時任笕橋航空學校校長蔣委員長說：「我沒學飛行，不想去空軍，願意帶兵。」委員長很不高興說：「帶兵！我有機會讓你帶。」又問勞聲寰家庭情形。勞說：「家中僅有寡母和一妻一女，小康之家，經濟沒困難，願意帶兵打仗。」這時委員長笑了，隨即說：「我們現在進行空軍建軍，空軍等於國家的生命，也是我的生命。今天我把我的生命交給你，你左推右推，不肯答應。帶兵，你怕校長沒兵給你帶了。」勞說：「既然重要，我去好了，不過我一個小少校如何負責？」他說：「現在航校雖然只有一個隊，但精神管理訓練都很差，沒有軍人的精神，氣概和德行太差了，建立空軍需要你這種人去訓練。不要你去教飛行，飛行、機械另有專人負責，你去負責培養他們的軍人精神、軍人生活和思想。」聽了校長的話，勞聲寰才深切了解委員長要調他去空軍的用意，很愉快地答應了。

蔣委員長召見部下，經常出其不意地，親自口試，範圍是曾胡治兵語錄、王陽明全集、六韜三略和國父遺

教，晉見後照例還需接受筆試，範圍擴大，包含戰略、戰術等專門兵科。

勞聲寰在口述中特別強調，除召見他之外，當天同時應試的尚有八位將官，還記得作文試題是「論軍紀」，由此可見，蔣委員長治軍的嚴謹和領導的風格。

在金門防禦戰，特別值得一書的是，因勞聲寰帶了臺地對空電臺，而且駕駛員幾乎都是他的學生，有天，他們說奉總司令指示，炸射金門南北山碉堡，勞說不可以，如今兩軍交錯很容易誤炸自己人，而勞聲寰表示：「第一目標是船，漳州以東、泉州以南。東山島以北的河面海面上，凡是船就給我打！第二目標則是金門對岸的砲兵陣地。」前者是防止敵人渡海增援，只要無船、援兵不來，登陸的匪兵還有什麼希望？後者是鎮壓他們的火力支援。以上兩個目標都很大。他們聽了勞聲寰的話，孤立敵人戰場，壓制了敵人砲陣。第二天晚上，依照勞的吩咐，多帶了許多照明彈，使敵人無所遁形，也獲得極大效果。

引以為憾的是，在勞聲寰口述的金門大捷無功可述，特別提及他過去

在陸軍、空軍的經驗，在金門防衛戰中雖做了如上的支援。但不幸的是，陸軍只希望空軍殺傷戰陣上的敵人，並無想到切斷敵人援兵及火力支援更為重要。有些陸軍看到他竟可以指揮空軍，十分妒忌。

所以，造成他在戰後論功行賞沒他的份，反而明升暗降，調他為副軍長，且派時任的副軍長陸靜澄接四十五師師長。

當時，勞聲寰隨即報告說明，四十五師是空軍的警衛旅擴編的，司令官要調動他，該事先徵得周總司令允許，否則最好不要調動。他當時隨即回師部，召集各團長封鎖此消息，並切實掌握部隊，提高警覺以防不測，同時立即打電報向周總長報告。而胡璉司令隨著告知：「你說要徵得周總長同意一事，我再打電話講。」但勞聲寰回說，他已電稟總長了。不久周總長派中將萬用霖到金門見胡璉，表示不同意。胡璉認為失面子，寫報告給總裁和陳誠表示不滿意，雙方因此鬧的很不愉快，最後經桂永清出來調停，調四十五師至舟山，歸石覺指揮，且另由海南島撤回其中之

一九六張定團師填補勞聲寰所屬師的任務，至此事情才告結束。

勞聲寰說，在金門半年，最難忘的是與士兵同甘共苦共患難，當時金門物質缺乏，部隊匆促中開赴前線。

勞聲寰表示，最愁的是武器、彈藥與糧秣，享用品自然沒有，而補給皆仰賴軍部與兵團部。他說，吃了好幾個月的芋頭，後來還連芋的葉子也煮在一起，每餐胡亂吃一碗充飢，但大家都無怨言。而最令勞聲寰感動的是，他發現吃的芋頭是甜的，而士兵所食的沒有，一問士兵才說：「報告師長，你年紀比我們大應該要吃好些，我乾糧袋存有一些糖放在師長碗裡。」令勞聲寰感動不已。

勞聲寰在口述時，將金門大捷做了一個總結檢討，勞將軍表示，金門守備之十八、十九軍為打擊部隊，得戰車之協同，殲滅登陸困守村莊之匪軍貢獻很大，如無戰車作前導與掃蕩海灘對攻擊據壕堡壘之匪軍，其得手則更為艱難了。其次為空軍掃蕩匪軍船艦，夜間照明海面使其無法增援及制壓匪砲兵，否則欲收全勝也非易事。再次為第一線守備部隊，二〇一

師四十五師，其裝備、訓練、幹部素質，均較其他軍師為優，當初防守著眼以殲匪於水際為上策，而使用這兩個師為第一線守備，一切力量均置於最前邊拒匪登陸，繼而殲之岸際。所以這兩個師全部擺開了，二〇一師正面遭突破無法抽調已派開部隊做增援，惟靠後方縱身配備的打擊部隊派上用場了，當匪接近岸際，已被第一線之部隊火力消滅了一部份，也打亂了匪部的系統，削弱匪很大力量，又其他防守嚴密攻不上岸；這些戰況史實，勞將軍特別強調當時戰況，對穩住陣線，他帶領的部隊，不無貢獻嗎？

勞將軍表示，他帶領的部隊由旅或師之際，曾向空軍總部申請發日製二點五吋雙管高射炮十二門，並在台灣製作可以搬動而發射穩定的砲架，迨師編成尚未製好，雖上級命令暫不成立砲兵營，而勞將軍仍堅持先成立一個連，領取砲及彈藥，趕製砲架以增強戰力。而移師舟山時，砲也同時運到，除增加防守火力外，另裝備滄洲輪作砲艇，巡察附近海域與離島。也正因勞聲寰的師配備對空電台，空

軍密切配合作戰，全師配備皆八發半自助步槍，美製霍克機上用零點五機關槍，又增加日製雙管砲，是項裝備是其他部隊所無，當然易遭垂涎。以上史實勞聲寰將軍以口述歷史自我故事敘說，還原了當時歷史史實。

民國39年元月，勞聲寰率部隊進駐舟山群島之岱山島，蔣委員長（以下稱總裁），視察部隊的一段趣聞及督導之嚴謹陳述。在岱山，一方面加緊訓練，天天都做射擊練習及戰鬥訓練，一方面也構築工事；這島南部是沙灘，當地居民都利用作為鹽灘了，地勢平坦，簡直無法做好工事。勞聲寰說，就在鹽灘上做碉堡式的工事，利用當地的大鹽桶及鹽板做材料，先放鹽板再堆上泥土，再放板，再堆土，中間開槍眼，做成很堅固的堡壘，三月中，總裁到舟山巡視，也來岱山看勞將軍做的工事，他看到鹽板做成很厚很堅固的堡壘工事後說：「很好，為什麼不全做？」勞說：「這些鹽板是老百姓的，值幾十萬大洋。」總裁說：「這個時候還談這些，先要求勝，才能愛百姓。」勞聲寰之後命令全舟山照著做，在岱山就用了幾千

張鹽板，工事從此堅強多了。由此可見，蔣總裁督軍巡視的務實與嚴謹；另勞將軍在口述訪問中，特別提及，總裁在巡視岱山時，看到老太婆在洗衣，他蹲下去用家鄉話和他們閒話家常，又問駐軍軍紀如何？而老太太一直講勞聲寰所帶領的師軍紀好，她很滿。勞陪同總裁一直走快到東沙角附近，總裁說：「東沙角，我年輕時經過這裡，你們要好好管理。」又問那地方是誰的防地？勞將軍回答：「是獨立七十一師防地。」

總裁在 39 年 3 月復行視事，辦革命實踐研究院訓練幹部，在舟山也設分院，勞聲寰兼第一大隊隊長，陽明山革命實踐研究院自第一期至第五期，都列勞聲寰之名。他均以戰地司令官以戰事緊張為由電請緩調，迨離開部隊想去也無從去了。

提及古寧頭戰役獲勝的因素，勞聲寰強調，由於四十五師來廈門時配置了對空電台（VHF），可與空軍作戰指揮部保持連繫，並申請戰機支援作戰。再加上，勞聲寰將軍曾任空軍入伍生總隊長，戰機的飛官很多都是其學生，前來支援的戰機，以無線電

呼叫總隊長，請示攻擊目標，所以勞聲寰將軍說：「空軍掃蕩匪岸船艦，夜間照明海面，使其無法增援及制壓匪砲兵，否則欲收全勝也非易事。」可見，陸空協同作戰表現優異，是古寧頭戰役獲勝的重要因素之一。

至於四十五師何時前往舟山群島？勞聲寰將軍在口述歷史中敘說：「三十八年十二月三十日，全師船運舟山。」又憶及：民國三十八年十二月三十日，參謀總長周至柔將軍派了一架 AT-6 雙座教練機到金門，將我接回台北，語重心長對我說：「我把你這個師調到舟山去，一切作為要做他人模範，好好的幹！」

來臺後，勞聲寰也不負長官期待，歷任要職，成為典範。任職國防部參議，總政治部高參，軍友社軍眷服務處副處長、處長，聯勤軍眷管理處處長；1962 年退役，為國家服務四十餘年，可謂功績卓著，貢獻良多。

參考文獻

黃嘉謨、陳存恭（2015）。勞聲寰先生訪問紀錄。中央研究院近代史研究所。

鄭瑞堅（2017）。陸軍第四十五師駐防金門始末補記。金門日報副刊文學。

《紀事》

南洋巨商郭新 著名慈善家、僑領 —與「郭母李太夫人紀念亭」 建造 81 週年慶

蔡才瑛

郭新(1886-1959)，原名郭書河，字鏡川。廣東海南文昌市南陽鎮美丹村人。1886年生於僑鄉故里，係南洋巨商、著名慈善家、愛國僑領。

祖父斯璋，祖母李氏。父雲龍，在馬來西亞謀生，經營有方，成為著名商人。其母吳氏棄養，遺兩兒，長巨川未勝衣，幼鏡川在襁褓，賴祖母李氏、伯母王氏撫育長大。

幼在私塾就讀，稍長赴廣州就讀兩廣方言學校。朱執信、鄧澤如均為師長。目睹清廷腐敗無能，又在朱、鄧的影響下，早有革命思想，與吳鐵城、黃公俠、陳策、蘇慎初、姚雨平、

黃克強等數十人為密友，迨孫中山先生倡組同盟會，暗中加入同盟會，鼓吹革命，奔走廣西、欽、廉、雷、瓊和南洋等地，籌款起義。

民國成立後，曾任欽州厘全局會辦。

不久父親雲龍去世。應兄巨川之召，赴南洋繼承父業，共謀種植大計，以發展實業救國。後自創「郭新父子有限公司」，駿業宏開，大展商才，成為巨富。1915年袁氏稱帝，龍濟光禍粵，與兄巨川潛回香港，會朱執信等共謀驅龍，維護民國。21年(1932)曾任瓊崖全屬公路會辦，另選為援

閩、粵軍總司令部參議，榮獲二等嘉祥章。

郭氏捐助華僑學校計有：新嘉坡育英中學、南洋女中、華南女校、培群學校、巨鏡學校、培風學校、南洋大學、新嘉坡大學、馬六甲中國公學，巴羅僑民學校等十餘所。抗日戰爭後，獻捐樟宜蘇吧路土地為萬慈學校建校之用。再獻捐樟宜伍永路土地為馬來西亞印度人創辦淡爾學校。此種不分畛域、種族或宗教信仰之見，至為難能可貴。

1934年底捐建海南文昌中學大禮堂（郭雲龍）及教室兩棟，禮堂造價為當時17,000元大光銀。郭氏係愛國僑領，時值蔣中正五十誕辰前夕，全國民眾正在「捐資購機祝壽」，決心抗日。於是大禮堂製圖，經郭氏同意，特意造型像飛機，象徵興教求學不忘抗日救國。教室兩棟在禮堂兩側，分別建有二座形狀和規模一樣，座北朝南的教室，形狀如飛機翅膀。

郭氏南歸視察，學校在舊禮堂開歡迎大會，以示敬忱。郭氏即興致辭，勉勵學生潛心學業，節儉自持，詞意懇切。還面允捐自來水和電燈發動機

（含設備）各乙付，時值大光銀8,000元，並購置「四庫全書」乙套以贈，愛鄉助學之情深，令人欽佩。

1936年12月10日宋子文（1894-1971海南文昌市人）代行政院院長兼財政部長，奉命榮歸故鄉，計劃開發海南島。由廣東省軍政大員余漢謀，財政廳長其胞弟宋子良，文昌縣長何詒偉等官員陪同，光臨文昌中學，由詹行煥校長等接待，在郭雲龍大廳稍事休息，然後在大樓前陽台，手扶欄杆，向樓下廣場上列隊歡迎的黨政官、地方紳士、文中師生頻頻致意，並用帶有上海口音的國語發表即興演講：「父親（宋耀如）囑咐做不成人，不能回去文昌認祖，見父老。現在子文事業有成，遂遵父親囑咐，回故鄉來與各位相見」。語音剛落，樓上樓下掌聲如雷動，經久不息，接著闡述開鐵礦、修鐵路，建設清瀾港等開發海南，建設家鄉，抗敵（日本）的宏圖大計。然而天有不測之風雲，兩天後（12月12日）發生西安事變，張學良與楊虎城「兵諫」蔣中正於西安，宋子文匆忙飛回南京，與妹蔣宋美齡一同往西安營救。海南福

氣淺，因「七七事變」抗日戰爭爆發，開發海南計劃也告擱淺。

1938年10月底，廣州武漢相繼淪陷，海南門戶洞開，成為不設防的戰地後方。1939年1月間，日本機隊入侵海南，飛臨文昌，在文昌中學校園上空盤旋偵察，認清目標之後，機隊俯沖，集中火力，向飛機樓（禮堂）投擲七十多顆重型炸彈，繼而用機關砲輪番掃射，直至樓毀墻塌才離去。敵機摧毀飛機樓事有因，為報宿怨，日寇追憶前仇：文昌中學師生率先捐款購機抗日；郭雲龍禮堂以飛機造型，意在抗日救國；戰爭前後文昌中學師生宣傳抗戰和從戎作戰；文昌中學培育的國軍將領向日頑強作戰。如鄭庭鋒（1904-1961）台灣預備部隊訓練司令部中將司令，1961年因病去世，追荐陸軍二級上將。韓憲元（1906-1937）先後參加淞滬保衛戰，南京保衛戰，最後率部駐雨花台，指揮將士狙擊日軍，苦戰四個月，直至彈盡糧絕，以身殉國；韓平元（1904-2012）南京空軍學校教官，親自駕機升空，作戰勇敢機智，戰略戰術高明，擊落多架日機，名揚中外，2012年病逝台

北；鄭庭笈（1905-1996）奉命率部參加遠征軍，入緬甸協同英、印盟軍對日作戰，在同古、棠吉等戰役中重創日軍，英敢負傷仍指揮若定；他們的壯舉義行無不表現了中華民族的英雄氣概和獻身精神，因而獲得政府嘉獎。凡此種種，日本軍人都當為深仇大恨，耿耿於懷，不摧毀飛機樓，實在不甘心。

此外，在家鄉文昌市南陽鎮創辦鏡川學校，資助瓊山中學、瓊海中學（現名海南中學），海南大學等校建設校舍，購買圖書也為數不少。曾印丘文莊名著「世史正綱」乙書，分贈家鄉及南洋各學校、社團、鄉人名士研閱。

在南洋歷任：英屬瓊州會館聯合主席、馬來西亞新嘉坡瓊州會館聯合會主席、南洋華僑籌賑祖國難民委員會委員兼瓊幫募捐主任。捐籌委會二萬元、又月捐千元、購自由公債六萬元、救濟瓊崖難民二萬元、其餘捐獻公益事業之款也不少，獲我國政府給予捐資興學十萬元以上之獎狀，此項獎狀星州僅胡文虎獲得，亦榮矣。海天遊藝會總經理、廣州同學會主席、

世界紅十字會星州分會會長、新嘉坡廣東會館會長、馬六甲瓊州會館主席、馬六甲巨鏡學校、巴羅僑民學校創辦人。對星馬華人社會及當地經濟各方面貢獻殊多，為大眾所敬仰。政府當局重視，曾獲柔佛州蘇丹頒賜太平局紳及 SMI 榮譽勳銜。

郭氏在南洋發跡後，積極捐助當時國民革命和各種社會公益慈善事業，深為海內外人士敬頌。1937 年為紀念祖母李太夫人、伯母王夫人之賢德懿行，在文城鎮文昌第一公園裡建乙座「郭母李太夫人、伯母王夫人紀念亭」，供遊覽斯亭者，能觀兩夫人之德行，而與其大公無我之心，為國家社會服務，則斯亭之建，有裨於國民道德民族精神之提升也。座北朝南，採用鋼筋水泥和琉璃瓦構件，為一中西式建築，亭呈八角形，餞脊起翹，從遠處看共有三層，塔式，頂層八面開搭型，給人亭上有亭……的感覺。亭內正中有水泥桌，圓凳供遊人瞻仰後休息之用。這是文昌市亭式建築的特點之一。

在正門摘額下蔭刻著“郭母李太夫人王夫人紀念亭”。在外圍八支方

型的側面都嵌著題贈的石刻匾聯共八幅。在內圈藻井斜壁和照壁上也鑲滿題贈的石刻匾額共 24 幅。題贈者都是當時國民政府的領導人和社會知名人士，頌揚兩位夫人的賢淑和功德。例如：

國民政府：“行式中圍”、“懿德堪型”。

林森：“賢明繼美”、“兩化儀型堪礪俗，千秋俎豆祀懷清”。

于右任：四海昭融溫恭且恪，一門雍淑翟蕩之光。

兩代儀型堪礪俗，千秋俎豆祀懷清。

孔祥熙：崇褒榮兩世、懿德並千秋。

鈕永建：“懿德遐齡，功在黨國”；“徽音嗣慶”。

張學良：任姒鳳徽。

石瑛：彤史雙輝。

孫科：慈母縫衣為治裝，兄弟萬里拓災荒；

家留冢婦勤南畝，代哺諸孤慰北堂。

兩世徽音能濟美，百年褒典自榮光；顯揚潛德清芳遠，積厚由來世澤長。

馮玉祥：後光輝映。

張人傑：女宗共仰。

梁寒操：嫿管千秋史，卷施兩代心。
母能兼交職，婦更嗣姑音。
積善家餘慶，垂型世所欽。
褒揚闡潛德，奎葆篆球琳。

王國憲：喆嗣欲報恩勤萬古雲霄罔極，
群公共揚芳烈千秋節義雙
高。

其他還有：李宗仁、蔣作賓、居正、馬叙倫、余井塘、蔣廷黻、許崇清、陸桂芳、陳樹人、黃強、彭學沛、高惜冰、邵力子、王鋒聲、陳季良、黃慕松等。

日軍侵瓊（1939-1945）人民不斷抗暴，郭新故鄉文昌市南陽鎮尤甚，故日軍實行三光政策，但文城郭母李太夫人紀念亭幸沒有遭破壞，中共“文革十年”（1967-1977）也保持完好，乃屬奇蹟也。如今那裡社會安定、繁榮，政府有關單位重視公共場所、公園多加整修，瞻仰郭母李太夫人紀念亭者日多，熱鬧有加，當做建亭 81 週年獻禮矣。上述墨寶是文昌市現存最珍貴的華僑文物之一。

郭新 1946 年 11 月，獲選為馬來西亞華僑代表，出席南京召開的“制憲國民大會”。獲委為國民政府參事，財政部顧問、僑委會顧問、廣東省政府咨議等職。

1959 年 8 月 28 日病逝星洲，享壽 74，葬於馬六甲武吉巴度自家墳場。生平為人，不但華僑社會、居留地人民、政府所敬重，而祖國政府亦曾倚賴。為黨國先進，國際名人，熱心文教慈善與家鄉事務，為少見之傑出人物。

生五男六女，長男開始、次男開定、三男開中、四男開源、五男開振（天）、長女開菊、次如開蘭、三女開華、四女開梅、五女開竹、六女開妙、皆留學國內外，受中英文高等教育，滿門英俊，蘭桂騰芳。

參考資料：

- 新馬瓊州聯合會館四十週年特刊。
- 居鑾瓊州會館四十週年紀念特刊。
- 台北市海南同鄉會會刊。
- 海南省文昌中學百年校史。

《憶往》

懷念父親

——黃學餘先生（1912-1993）



黃宏梓

先父黃學餘先生，名良仕，海南省文昌縣人，於西元一九一二年四月十四日，出生於文昌縣錦山鄉橋頭村，就讀文昌縣立中學時，各科成績均在九十分以上，三年全是第一名，而且是一位琴棋書畫樣樣精通的學者，先後擔任過文昌縣翁田小學校長及文昌縣理仁小學校長。

因好學勤奮的個性使然，先父負笈南京，並考取南京金陵大學，就讀於經濟系。畢業後即返鄉學以致用，擔任廣東省茂名縣田糧處主任秘書。爾後，先父在海口市長毛任仁的邀請下，擔任海口市政府副秘書長兼機要秘書職務。

民國三十九年四月，時值內戰期間，海南鄉親個個人心惶恐。於此群龍無首、社會動盪不安之際，先父自

己扛起維持社會秩序及照顧鄉親父老之責任，並協助大家由陸路或由海線盡速安全撤離海南島。

雖然離鄉背井，隨著部隊撤退至台灣，但先父仍念念不忘故鄉的山光水色、故鄉的人情世故。於是，來台之後，先父即致力於同鄉之間的聯繫，並與鄉賢吉章簡、韓定遠、何定之、黃鎮中、吳道南、符琴、龔少俠、梁大鵬及陳光華等於前台北市許昌街七號南洋露店積極發起籌備「海南同鄉會」。經過多年奔走努力以及在台灣鄉親及海外華僑大力捐款協助下，終於在民國四十年五月二十日於台北市杭州南路二段十八巷二十四號成立「台北市海南同鄉會」，先父並擔任該會首屆及以後數屆專任幹事，熱心盡力的為同鄉會出錢出力，並努力於

鄉親間的互助合作。

先父致力於同鄉間的團結，不僅僅局限在台灣地區，更遠播至東南亞的泰國。先父有許多學生在泰國發展事業，而且成就非凡，由於大家的大力邀請，家父便於民國五十年隻身赴泰國發展，在泰國的二十餘年間，先父依然致力於台、泰兩地的鄉親服務，不遺餘力，在泰國華僑社會裡，大家都認識先父，而先父對於邦國的熱愛，亦是眾所皆知，並為大家所肯定。

民國五十六年，台北市海南同鄉會理事長王夢雲先生為購置台北市同鄉會新會址之用款前往泰國募捐時，由於先父在泰國與各鄉親社團都很熟稔，而且關係良好，因此，為了海南同鄉會的未來前途與發展，先父不遺餘力的協助王理事長，並且自告奮勇的充當嚮導，日夜陪著王理事長到各地鄉親社團拜會，不僅得到全泰國各地鄉親社團的大力支持，而且募得不少捐獻。對於購置台北市八德路四段八十八號三層樓房一幢，作為台北市海南同鄉會新會所一事，實功不可沒。

民國七十年，因中共對外門戶開放，先母韓新霞女士獲准由海南島到泰國探親居留，家姐黃秀文女士陪同

先母前往泰國曼谷與先父團聚，這已距中國大陸解放半甲子。由於心繫台灣的鄉親老友，以及抵擋不住子孫親情的招喚，是年冬天，先父終於決定偕同先母回台定居，三代同堂，同享天倫之樂。閒暇之餘，先父亦常常參與同鄉會的活動，聯絡鄉親之間的感情，並推動第二代海南子弟加入同鄉會的各項活動，增加同鄉會的生力軍，教育年輕一代的海南子弟對家鄉的認識，更進而對家鄉的一切產生認同感。先父對於鄉親間的各項活動，其熱誠不因年紀的老邁而有所減少。

雖然離開海南島多年，但先父無時無刻不懷念故鄉的一景一物，思念著家鄉的每一位親人。但迫於兩岸政治局勢的無奈，始終無法如願回鄉省親。民國七十六年間，兩岸關係有所改進後，政府開放大陸探親，家父終於如願以償的偕同妻、兒、媳及孫子女們回海南老家走走看看，並拜訪多年不見的鄉親及老友，敘敘離別的鄉情。

畢竟是故鄉的水甜、家鄉的人親。先父終於還是選擇了回鄉定居。民國七十七年中，先父偕同家母與家姊秀文同住於海南省瓊山縣府城，與鄉親敘敘舊，與兄弟把把酒，回味失散的思念與鄉愁，談談重逢的興奮與

甜蜜。

民國八十一年五月，先父因病辭世，享年八十有一，當時由家人及醫生、護士們共同陪同返回文昌縣錦山鄉橋頭村老家，於十三日吉時壽終正寢，福壽圓滿，生於斯葬於斯，終於實現落葉歸根之人生夢想。

先父雖然已經仙逝，但其為鄉親父老所作的努力與貢獻，卻深深的影響我們後代子孫及晚輩們。身為獨子的我，亦支持各項同鄉活動，並擔任世界廣東同鄉總會第五屆副理事長，台北市海南同鄉會第16屆和第17屆副理事長，丘海學會第10屆和第11屆理事長，台北市廣東同鄉會第14屆理事，華僑協會總會第17屆和第18屆理事及第19屆常務理事，盡心盡力為統合海南人的團結及推廣兩岸經濟文化而努力。子承父志，希望不

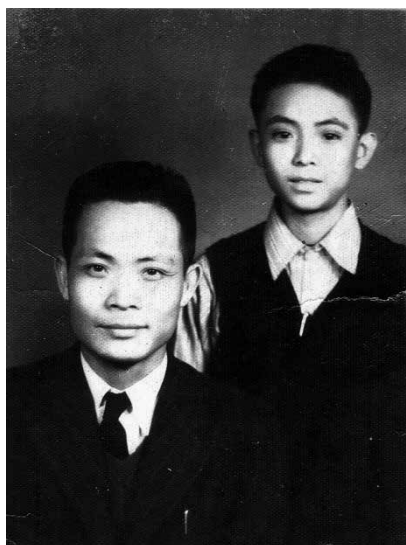
辱父命，以慰先父母在天之靈。

備註：隨文附舊照及先父遺墨四幅。

（本文作者黃宏梓先生現為北京大學校友、華僑協會總會常務理事、CEC INC. 董事長。）



作者與父親黃學餘攝於泰國曼谷



作者與父親黃學餘合攝於台北



黃學餘及其夫人韓新霞
與長女黃秀文攝於泰國曼谷

忠製中尉孀相愛蒲高影挂空眼似在長嘯此
 情幽豈三十功名塵與土八千里路雲和月莫
 問香了少子既忠也切情原非於未雪臣子恨
 何時激怒去身誇破勢爾山歎壯志飢寒相膚肉
 孩更消飲自如也特從臨水指舊山河能去能
 丙辰仲夏運台親錄長武將滿江紅翻於台世寓所

書 陸 黃 字 餘 敬 本 時 年 六 十 五

慧琪孫女留念

家敦孝友世守循良

宏茲遠謨在錫之光

庚午年夏月陸黃字餘敬本時年六十五

宏梓兒誌之

駿馬登程出外方任從
勝地主烟常身居外境
則吾境日久他鄉即故鄉
朝夕不忘親令語晨昏頌
荐祖宗香祇願蒼天垂佑
獲三七男兒永熾昌

庚午秋黃學詩於石門年八十

昔賢懷一飯君事已千秋古
墓樵人識前朝楚水流頽渚
行客薦山亦杜鵑愁春草茫茫
綠玉孫舊此遊 黃學錄錄古詩

《紀述》

參觀台中市

「孫立人將軍故居」記



孫立人勉勵幼年兵

李寧遠

前言

孫立人將軍在台中市故居，過往我記憶中，一直是個神秘的地方。又小時候最早的印象之一是首次見到大象。一次聊天中又知道台灣潮汕總會會長李南賢博士，曾參加過少年兵總隊。也跟孫將軍有關、孫將軍之義子揭鈞教授是廣東茂名人。終於在最近得造訪孫將軍故居，因此撰文紀述。

我小時候（約3歲多）最早的印象之一是見到大象，當年住廣州時，爸爸在廣州市政府財政局工作，租屋於都司後街（現為雨帽街），即中山公園（現為人民公園）附近，一日哭鬧，爸說帶我去看〈大笨象〉（白話稱之大笨象），當時被用繩圈在中山公園一大樹，〈大笨象〉一直深印在我的腦海。五十多歲時的某一天在家看報，知道動物園的這隻大象隨孫立人將軍部隊來台。牠八十歲時我還特地跑去為牠慶生。至後來才了解這頭大象的主人是孫立人將軍的，

且得自日本的戰利品三隻大象之一，至於是否與我小時候印象中的是否同隻則待考證。因為孫將軍被調至台灣練兵，只帶一公一母大象隨行，另留下一隻給廣州市民，孫將軍帶到大象到鳳山，後來送給台北圓山動物園，後來動物園又搬遷至木柵。

我民國46年考入台灣省立台中一中初中部，由於同學兼好友賴榮二（醫師）的父親服務於中區農業改良場，在改良場內有一日式宿舍，我常去他家玩。也愛上改良場一片片稻田及果樹，各式飛鳥。有時還見到白鶴在田間休憩，每逢考試前的溫書假，位於向上路之改良場也成為我背書的好場所。而對改良場門口正對面一座日式古雅的日式大官舍，一直甚為好奇。

直到有一天一群穿卡其中山裝警衛，帶一隻狼犬保衛著主人，一起在改良場散步，賴同學叫〈孫立人〉出來了，快閃！警衛有槍！至此，才知這大官舍主人叫孫立人將軍，據賴同學說他被軟禁於此。一天問爸爸孫立人將軍何許人也，為何被軟禁，他說，〈小孩子最好不要問這問題〉，今日看來家父這樣回答，其實我想是為了保護我。在戒嚴時期，長輩在白色恐怖陰影下，都會告誡小孩〈少問、少參與政治〉。也許現在小孩可能無法

理解。因此，每次騎車去改良場時，總會向那日式官舍，投以好奇及同情之眼光！

歷史之真相

解嚴後，稍為知道所謂〈孫立人兵變〉，其實是被誣陷的。至於這日式大官舍，我一直到2018年1月28日（雙週週日）下午兩點多在台中開完會，正逢雙週週日，終於有機會入內參觀。該官舍現在被命名為〈孫立人將軍紀念館〉，屬於台中市文化資產處所管理，位於〈台中市西區向上路一段18號〉。雖然中區改良場已遷到彰化，當年神祕之幽禁孫將軍日式建築，一如往昔矗立在那！該館開放時有專人解說，得以一窺其神秘的面紗。強人時代已過，他的英雄事蹟在網路及各式書籍俱有記載，總該還他一個公道吧！讓我上網搜尋一下，找回歷史之真相。

孫立人（1900年12月8日－1990年11月19日），字撫民，號仲能，中華民國陸軍二級上將，安徽省廬州府舒城縣三河鎮（今屬合肥市肥西縣）人，生於安徽省廬江縣。孫立人於1914年以安徽省第一名的成績考取清華學校（今清華大學）庚子賠款留美預科，接受八年的留美預備訓練。清華歷來十分注重學生的體育鍛

鍊。1920年他任清華籃球隊隊長，率隊擊敗當時稱霸京津籃壇的北京高等師範學校，獲得華北大學聯賽冠軍。1921年入選中國國家男子籃球隊，參加了在上海舉行的第五屆遠東運動會，身高1米85的孫立人當時擔任球隊的主力後衛。當時籃球項目有菲律賓、中國、日本三國參加，東道主中國隊經過激戰，先以32-29擊敗日本，再以30-27擊敗菲律賓，獲得本屆運動會籃球冠軍，這是中國在國際大賽中第一次獲得的籃球冠軍。孫立人進清華後的第二個學期，因玩蹺蹺板受傷而住院治療，又因輸尿管障礙，休學一年，終於治癒，故在清華九年，於1923年畢業。同年赴美留學。因其在清華學校已習基礎工程多門，故直入普渡大學三年級加修土木工程學，1925年取得學士學位畢業。期間曾為美國橋樑公司（American Bridge Company）受聘當設計繪圖師。1926年孫立人進入維吉尼亞軍校，接受嚴格之軍事教育，因其已有學士學位，故直入三年級習文史，1927年以文學士畢業，遊歷歐洲，參觀英、法、德等國軍事。（維基百科）

回顧

孫將軍民國43年（1954年）6月，蔣介石命任黃杰為陸軍總司令，將原

陸軍總司令孫立人調為無實權的總統府參軍長。民國44年（1955年）中美協防條約簽訂後，當局是假藉其部屬郭廷亮是“匪諜”，不久孫參軍長被迫“引咎辭職”，又因“認定”其部屬郭廷亮為“匪諜”案及密謀串連〈兵變〉，孫被判終身管束。一直到了李登輝總統時經查證，還其自由，孫立人將軍總共被管束33年之久。近代只有張少帥學良差可比擬。但孫立人將軍是少有的名揚國際之常勝將軍，不僅是文武兼備、智勇雙全，還功業彪炳！對其不幸地遭遇，不勝唏噓！

也許孫立人將軍是功高震主，有可能美國一度真想以孫取代老蔣總統，就算自己無二心，也易被黃埔軍校出身之其他將領排擠或說他壞話。加之他反對軍中政工制度，亦引起蔣經國之不快及衝突。總之，引起蔣總統父子均對他已有所猜疑。至於美國是否“一度”想擁立孫取代蔣，是否已有其事，並查無證據。最終蔣迫使孫將軍以“引咎辭職”，而被判其終身管束。

孫將軍一生主要戰功及貢獻可簡述如下

1. 二次世界大戰兩次入緬：孫將軍親自帶領113團和一個英國的砲兵

隊，打敗日本皇軍33師團，救出英軍和新聞記者等七千多人（包括多國記者、英、美傳教士五百餘人，轟動中外且大加報導），史稱“仁安羌大捷”。英皇喬治六世授予孫將軍帝國司令勳章（副師長齊學啟及劉放吾等也獲得英國政府的嘉獎），美國也授予豐功勳章，國民政府蔣介石則頒授四等雲麾勳章表彰孫立人、六等雲麾勳章表彰劉放吾。中國遠征軍榮耀地登上世界軍事舞台。後奉命撤退，獨排眾議，甚至違抗上司杜聿明將軍之命，經印度返國，最終孫將軍之軍力得以保持；而杜將軍之大軍，經野人山返國在野人山原始森林中，受盡惡劣環境影響，所領之數萬大軍，走出森林只剩三千殘兵。之後孫將軍統率之新一軍及美國麥支隊（Merrill's Marauders）合作下，第二次由印入緬，收復緬北並打通中印公路（又稱史迪威公路）與修建油管，為抗戰打通一對外交通要道，為中華民國打通命脈。

2. 國共內戰：在四平街戰役，統率新一軍大敗林彪部隊，收復長春，本擬北上一舉拿下哈爾濱，但與東北公署長官理念不合，長官命部隊羈絆在松花江南岸，不准追擊，且孫將軍被解除新一軍軍長職務，改調

代理陸軍副總司令兼陸軍訓練司令，調回台灣鳳山練兵。

3. 台海保衛戰一古寧頭戰役：1949年9月1日，孫立人正式就職臺灣防衛司令，孫立人派201師鄭果師長所率之孫立人子弟兵參與斯役，而大獲全勝。但政府一直隱瞞此事，戰史只稱胡璉十二兵團的增援的功勞，對孫將軍極不公平。
4. 練兵有成：孫將軍因東北打勝戰卻與長官理念不合，乃被拔掉軍長職，明昇暗降任代理陸軍副總司令兼陸軍訓練司令，組織召集流亡學生及知識青年組織〈入伍生總隊〉及〈第四軍官訓練班〉，在屏東成立比照美國婦女輔助隊，成立手創了〈女青年大隊〉，又鑑於軍中有許多少十餘歲之幼年兵約1300人，因不忍心小孩輟學，乃把未成年小孩調到一起，成立〈幼年兵總隊〉，施以文武合一教育，並恐營養不良影響日後發育，還給小孩台糖之健素糖及美援之脫脂奶粉以補充營養，教他們讀書。後來因為被誣告搞小圈圈被迫解散。僅自費培育五位幼年兵，其中一位即是後來學術有成，努力奔波為孫將軍平反之義子揭鈞博士，加拿大滑鐵盧大學名譽教授，出生地為廣東茂名，所以是我們廣東人。



民國卅六年孫立人將軍修建〈中華民國駐印軍陸軍新編第一軍印緬陣亡將士公墓〉竣工揭幕

新一軍袍澤出錢（共耗資法幣7000萬元），於民國卅六年（1947年）4月完工。公墓竣工揭幕後，孫將軍即離開廣州，遠赴台灣訓練新軍。也是他在中國大陸的最後一次公開露面。東、西兩側以及紀念塔根部四周，則鑲嵌著刻有陣亡之新三十八師副師長齊學啟等，以及4543名陣亡將士名字的大理石碑刻。在紀念塔的東側，孫立人為自己

5. 孫將軍與廣州市之特殊關係：近年來有機會參觀廣州市中山紀念堂，有一次往前台看一說明方知道1. 孫立人將軍曾代表政府，於中山紀念堂接受日軍第二十三軍投降。2. 孫將軍修建〈中華民國駐印軍陸軍新編第一軍印緬陣亡將士公墓〉（簡稱：新一軍公墓），位於於廣州市天河區濂泉路至廣園東路區間。是新編第一軍全體官兵響應孫立人軍長的號召，捐款購地為陣亡戰友修建的墓園。也就是由日俘出工（每日派600人前後共有5.6萬人次），

預留了一塊1.5米×3米的墓地。孫的遺言是，死後不進國家忠烈祠，要與印緬陣亡將士同冢長眠。新一軍公墓現為廣東省文物保護單位，為現代重要史跡及代表性建築（公布時間為2015年12月）。我下一次到廣州一定要前往致敬。

6. 孫將軍與籃球界之關係：因為孫將軍喜好籃球且為高手，故在軍中提倡籃球，各軍種均有代表隊，當年總統府前近北一女處有三軍球場及公賣局球場球場常有籃球比賽盛況，收音機現場轉播也成為許多人

共通之回憶。

終於義子揭鈞教授一再陳情，在李登輝總統任內查證，最後經查出當年監察委員陶百川、曹啟文、蕭一山、王枕華、余俊賢五人小組的報告內容

（該報告未公開，所幸未被燒毀），證實所謂孫之“兵變”，亦屬不確實。1988年獲得平反及自由，雖然兵變案經調查後認定他無罪，但為顧及保守勢力，尚未完全恢復孫將軍該有之名



譽，例如入嗣忠烈祠等。1990年孫立人於寓所過世，享年九十一歲，葬於台中市。

台中市孫將軍故居（終身管束之處）所見陳設及導覽：

現在屬台中市文化資處負責管理，開放時間是每雙週週日上午九點至下午五點，還有預約導覽之服務。1月28日（雙週週日）正好有事在台中，終於入內參觀宿願得賞。

在庭院看到真正之將軍自己種植之各式玫瑰花（又被之將軍玫瑰），

導覽員說庭院後方有一棟兩層樓房，是安全人員專門監視房內之動靜專用，頂層陽台還有機槍座，據說是以防美國可能將孫將軍救出，有趣！樹木均修整得良好，我發現有兩個可愛的小沙彌據說是星雲大師所送的，大門入口〈孫立人將軍紀念館〉是英九總統所題字。導覽員說當年正門口旁邊設有一偽裝雜貨店，現已拆除，但台中市府，標出該位置，並有一空窗可窺內部活動，也是保密局安全人員喬裝為生意人住在內，家裡電話均先

過慮及監聽。可見房子、庭院再大再好，還是自由最為可貴！

進入後看到一幅孫將軍之畫像，三星上將戎裝畫栩栩如生乃大陸一名畫家劉秉江所畫（因畫家本人在文革亦受迫害，故感同身受，很樂意為孫將軍作畫）。講解員謂孫將軍當年因自責丟掉大陸河山，故他本人陸軍總司令與海軍總司令桂永清，均未掛上第三顆星，因此找不到三星軍裝之相片，故畫一幅三星上將戎裝油畫取代之。又見一孫將軍之半身雕像，上有新一軍之軍徽，及其本人所題〈義勇忠誠〉四字，此雕像乃他部屬致贈的。

客廳均檜木地板很素雅，特別介紹有日本勇士頭盔，其雙角原應是擺飾日本武士刀及巴頓將軍（亦是維吉尼亞軍校畢業，美國歐戰英雄巴頓將軍）送的一把手槍。還有我看到陳列觀音像，代表他們夫婦之宗教依託。也看到許多獎牌，勳表等，及心臟救急用 heartstart (Philips AED)（主人有心臟病），電視、鋼琴。葉醉白畫的馬，可見主人很喜歡騎馬，被管束無法騎馬，看看馬也舒服，還看到他自用之手槍，橘色套子之沙發椅及藤椅均則甚素雅。將軍之書房有四隻象腿做的小圓檯較為特別這是接收日本之戰利品。廚房為白色磁磚及一白色大冰箱。原日式臥室，現擺設一些椅

子供人欣賞公視製作之錄影帶。我就在那欣賞一段錄影帶。

妻子與子女

龔夕濤是孫立人元配，1919年完婚，1979年逝，享壽八十歲。

張晶英，南京金陵女中畢業，自由戀愛成婚，又名孫張清揚居士

（1913年—1992年7月22日），清揚乃皈依於智光老人座下。來台初期護持台灣佛教，確是功在台灣佛教發展，更是星雲大師推崇。

張美英，1928年12月19日出生於台灣台南州曾文郡麻豆街（今台南市麻豆區），護士出身，和張晶英非親戚關係，其名實為孫將軍為其更名的。因張晶英因為一直未能生育，於是主動安排與孫立人年紀有段差距的張美英嫁入作妾，膝下四子女皆為她所親生，其子女叫親生母為娘娘而非母親，張晶英與張美英情同姐妹。育有二子二女均教育有成，三位清華大學畢業。2016年1月15日張美英卒於美國北卡羅萊納州杜克大學醫院。孫立人始終認為「中國安定，天下太平」，因此其四位子女即取其中「中」、「安」、「天」、「太」再加上「平」字做為他們的名字。長女孫中平，擔任台積電行銷業務部門的產品定價暨事業流程處主管，是張忠



孫立人將軍與訪台的麥克阿瑟將軍見面握手，中間站立者為蔣介石總統。（羅超群提供）

謀之大將。在國內較少為人知。其餘在美子女當教授，或其他均有所成。他雖被限制自由，子女卻個個爭氣，稍堪安慰。

感想

孫立人將軍無疑是絕對愛國，但所受美式教育背景及思考角度與當年眾將不同，易受排擠，常遭受不白之冤，有志不能伸。一如歷史上之名將：宋代岳飛，明末袁崇煥，但更為後人所懷念！現在兩岸均對孫將軍予以肯定，堪稱為享譽國際被譽為“東方之隆美爾”，更無疑是民族英雄。

註：孫將軍在台之故居有三，一為座落

於台北市南昌街郵政醫院對面，原是他的正式官邸，曾經作為陸軍軍官俱樂部，現已活化經營開放為陸軍聯誼社餐廳，其二是為座落於台中市原是他自購，卻成意外成為後半生被管束之地。其三為於屏東市為其練兵時之官舍。孫將軍在大陸安徽祖居座落於安徽省合肥市廬江縣金牛鎮，在金牛山半山腰處，座北朝南。2012年7月，成功晉升安徽省第六批省級重點文物保護單位。

（作者為輔仁大學名譽教授/兼任教授，第五任校長）

《粵語》

廣府話 話裡有話

阮秀峰

有人說他會講廣東話，我問他會講那裡的廣東話，他說廣東話難道還有分別？我說當然有，因為廣東話只是個籠統的名詞，並非某一語系的代表；廣東有四大族群：廣府、客家、潮州和海南，不僅語言不同，習俗亦各異其趣，如果不說明所說的語系，一如當前台灣到處有售的「廣東粥」一樣，不知身分誰屬而令人困惑迷糊。

從前人們常說：「天不怕，地不怕，最怕廣東人說官話。」官話指的是國語，意思是說廣東人說的國語常令人有語焉不詳，易生誤會，且帶點揶揄味道。其實方言與方言之間，本來就有雞同鴨講的落差，所謂國語其實也是方言之類，如果換說國語的人學說廣東話，不也會令廣東人聽來為之氣咳？傳說有位顧客到廣州市一家

雜貨店買「乾菜脯」（蘿蔔乾），老闆誤聽為「棺材舖」故意觸霉頭而被轟，具見同樣是廣東話尚有此尷尬，遑論其他方言了，所以不應有五十步笑百步的歧見。

在二、三十年代之前，廣東人的確有排斥說國語的現象，一如其他省分排斥異省人一樣，不僅日常生活與人際交往使用廣東話，就連學校教育也不例外，因而長久下來形成一種隔閡，一旦碰到必須使用國語交往的時候，難免有牽牛上樹，力不從心的無力感。原以為這兩種語言的發音大致雷同，只須要改變一下腔調就可以了，殊不知說出來竟令對方一頭霧水，不知所云，甚至產生誤會，為了瞭解個中原委，我們不妨借用幾個國字看看這兩者間差異的唸法。不過先此聲明，筆者對語言學一竅不懂，撰

述本文只是一時興起，謬誤之處仍請方家指正。

國字	國語唸法	廣府話唸法
雄	熊 shiung	洪 hung ⁴
扇	散 san	線 sin ³
橫	恆 heng	橫 waang ⁴
金	斤 jin	甘 gam ¹
賽	晒 sai	菜 choi ³
展	斬 jan	剪 jin ²
江	僵 jiang	剛 gong ¹
均	鈞 jiun	君 gwan ¹
轟	烘 hung	轟 gwang ¹
蝸	瓜 gua	鍋 wo ¹
無	吳 wu	毛 mou ⁴

從上面所列舉的例子中，我們不難看出它的差異了。平常如果不大說國語而碰到這些字時，難免有望字興嘆之感；當然這並不是所有的字都如此，有些是讀音相通而意義各殊，有些是讀音各別而意義則一，這裡亦不妨舉些例子來說說看，例如——

「乜」：國語唸「聶去聲 Nich」，為眼睛斜視之意；廣府話唸「勿入聲」，什麼之意，如「做乜嘢？」稱「做什麼？」，「賣乜嘢？」稱「賣什麼？」

「靚」：國語唸「靜 Jing」，意為用粉黛修飾面容；廣府話則唸「亮去聲」，漂亮之意，如「靚女」、「靚仔」，即漂亮的女孩、男孩，時下所為

「正妹」、「帥哥」。

「佢」：國語唸「渠 Chyu」，代替通性的第三者；廣府話發輕聲，但意義相仿，如「佢去边度」（他去那裡），「佢係边個」（他是誰）？

「點」：國語和廣府話都唸「典 Duan」，如雨點、標點、地點……等等，但廣府話多了一項，如「點解」（為什麼？），「點知」（那知道？），「點樣」（怎麼樣？）

「奶」：國語和廣府話都唸「乃 Nae」，又都唸「拉」，國語稱人祖母為「奶奶」（來奶），廣府話則稱別人妻子為「師奶」（司拉），不能稱「師乃」。

「埋」：國語和廣府話都唸「買陽平 Mai」意思為把東西隱藏起來，如「埋葬」，「埋名」，但廣府話則另有所指，如「埋單」（結帳），「企埋啲」（靠近些）等。

「煲」：國語唸「報 Baw」，用緩火煮食之意；廣府話則唸「Bo」，意義相同，不知何時傳入台灣演藝人員變成「保」，如「保仔飯」之類，誠令人啼笑皆非。

「孖」：國語唸「孳 Zil」，雙生子之意；廣府話唸「嗎」，一雙或一

對之意，與國語大致相同。

「唔」：國語和廣府話都唸「吾 Wu」，國語為「吟哦的聲音」，廣府話則另有所指，如「唔該晒」（多謝你）、「唔係度」（不在家）等等，都表示「不」的意思。

「搵」：國語和廣府話都唸「問 Wenn」國語含意為「用手指頭按捺（如按鈴）。」但廣府話卻另有所指，如「搵食（找工作）」，「你搵邊個（你找誰）。」意義截然不同。

諸如此類的字，可謂不勝枚舉，若要彼此暢通，唯有多所接觸，體會，自然就能見招拆招，迎刃而解。減少許多不必要的煩惱發生。

歇後語與俏皮話

人們日常生活或寫作的時候，為了美化辭藻或強化內容，往往會引用一些歇後語或俏皮話。所謂歇後語，是語末的字隱而不言，但可意會而知。至於俏皮話則是帶有諷刺風趣的雋語，這些前人們的智慧結晶，不僅可以做為待人處事的圭臬，更可以作為訓誨惕勵的座右銘，其足跡遍及各地方言，且十分豐富多姿，如以該地方言口述，尤勝訴諸筆墨貼切傳神；廣府話亦不例外。茲就記憶所及錄供如下，聊博一粲。

陸榮廷睇相：唔衰擺嚟衰。

掘尾龍作怪：搞風搞雨。

牛皮燈籠打黑漆：點死都點唔明。

光棍佬教子：便宜莫貪。

牛食牡丹：唔知是花是草。

老虎頭上釘虱乸：死都唔怕。

啞子吃黃蓮：有口難言。

冤猪頭有盟鼻菩薩：臭味相投。

順得哥情失嫂意：左右為難。

黃蓮樹下彈琴：苦中作樂。

臨老學吹打：學會都嚟牙。

泥菩薩過河：自身難保。

壽星公吊頸：嫌命長。

千里送鵝毛：物輕情義重。

同遮唔同柄：同人唔同命。

行得正，企得正，唔怕雷公閃閃靚。

莫舉債，舉得債來窮得快。

食不窮，用不窮，不會打算一世窮。

好仔不論爺田地，好女莫論嫁粧衣。

有心唔怕遲，十月都係拜年時。

未穿袈裟嫌多事，穿起袈裟事更多。

算命先生唔知死，風水先生嚟地埋。

痲屎唔出賴地硬，痲屎唔出賴風猛。

萬丈高樓從地起，英雄莫論出身低。

忍氣三分禍是福，讓人一步未為低。

為人莫作虧心事，夜半敲門心不驚。

風吹雞蛋殼，財散人安樂。

落地喊三聲，好醜命生成。

萬貫家財，不如一技藏身。

以上這些舉例，有些是本土的，有些是外來的；有些是古代的，有些

是現代的，但是不論其來自何方，卻都是以富含人生哲理，啟悟人性尊嚴為宗旨，值得人們深思領教，創造美好的人生。

俗諺、俚語、口頭禪

幾年前，這裡曾經有人發起狂熱的街舞，美其名曰「仆街」，夢想有日行銷國際，揚名世界，殊不知跑到香港試水溫，結果碰了一鼻子灰，倒不是舞技有問題，而是名字出了毛病；因為「仆街」一詞，一般解釋是「跌倒伏地」的意思，但以廣府話來說，則是「跌死在街頭」，是句咒罵人的話，當然不受歡迎。何況於此之前，曾經有兩位外國首長差點跌倒在街上，有些媒體即以「×××仆街」為題，顯現其表面同情實則厭惡的態度，一語雙關，誠可謂神來之筆，妙不可言。為此特地將一些廣府話中的俗諺俚語、口頭禪及其含義提供參考，而免張冠李戴，指鹿為馬，引為笑柄，作為本文結束。

滋油淡定（氣定神閒，老神在在）

古靈精怪（異於常人思想作為的人）

鹹魚翻身（苟延殘喘，絕處逢生）

鐵公雞（不管應當與否，一毛不拔）

炒魷魚（老闆辭退員工，捲鋪蓋走人）

大鄉里（鄉下人。亦揶揄人若草包之意）

拖油瓶（再醮婦子女）

無厘頭（怪模怪樣，沒頭沒腦）

牙癢癢（咬牙切齒，痛恨之至）

牙擦擦（囉囉唆唆，如長舌婦）

口花花（口不擇言，胡說八道）

打邊爐（親友家人，圍爐就食）

車大炮（言語誇張，過甚其辭）

戇居（看有點傻，卻不是真傻）

執笠（結束營業，跳樓拍賣）

閹尖（討厭煩人，惹人不悅）

梳肝（痛快舒服，十分高興）

鹹濕（行為猥褻，有性騷擾動作）

搵丁（找人愚弄欺騙上當）

鬼馬（詭計多端，逗人喜樂）

傾偈（相聚閒聊，促膝談心，無所避忌）

論盡（拖泥帶水，綁手綁腳，令人嫌惡）

詐諦（裝瘋賣傻，圖謀不軌）

索油（拈花惹草，藉機佔人便宜）

拍拖（情投意合，結伴出遊）

牙烟（搖搖欲墜，危如累卵）

嗌交（相互對罵，各不相讓）

硬頸（不屈不撓，奮鬥到底）

烏龍（張冠李戴，弄巧成拙的糗事）

肉麻（對於對方的獻媚言辭動作感到可鄙）

辣撻（污穢、不良的惡習）

踢館（竇）（擺明挑釁）

一脚踢（一手包辦）

《懷思》

夏之魂

紀念中東科威特大學教授 鄭弼靈博士逝世壹週年



鄭弼靈博士（右二），2012年和科威特大學同事、學生在「歷任系主任紀念廊」合影，壁上掛著是他的照片。

鄭弼儀

時光荏苒一週年，2017年5月初，吾弟鄭弼靈博士，突昏厥於中東科威特大學教席，7月9日驟逝於美國休士頓醫院，並長眠當地，享壽70歲。

古云「兄弟者，分形連氣之人」，1947（卅六）年農曆6月25日，吾弟弼靈生於湖南省南岳，對日

抗戰勝利以後。出生時見他大眼大耳，父親特為取名「靈」。的確，建於唐開元有「江南第一廟」之稱的衡山南岳廟，大殿台階周圍，就雕刻有獅子、麒麟、大象和駿馬等吉祥四靈。吾弟在男孩行二，比兄小4歲餘。

民國卅八年（1949），父親舉家遷往香港，初時住筲箕灣，吾兄弟倆尚未入學，常喜在蓆上以象棋背面代表兵馬，遊戲或演齣故仔（台語「搬戲」），有時他亦係忠實觀眾。以後家又遷居「電氣道」，鄰北角，也鄰「太古」船塢。北角當年有遊樂園「麗池」，外國馬戲曾駐此演出；北角又鄰主要大道英皇道。翌年，吾兄弟倆即就讀英皇道、教會辦有歷史性之「真光」小學，及鄰近之「聖士提反堂」幼稚園。尚記放學回家時，路程較遠的親戚有轎車為小孩代步，想

順道搭載吾兄弟倆，他則拉大哥寧願步行—這一小舉動，即見：當時他小小年紀有大志向。

四十三年（1954），父親又舉家自港遷台並繼續教學，先住離台北市「公館」不遠的萬盛里—竹林之前一座竹籬桐油色大木屋。從羅斯福路旁（羅斯福路四段），須經兩側的稻田小徑（今萬盛街），方能到達。吾偶攜弟妹妹出外「探索」環境，某次，沿兩旁一排樹蔭（樹幹根部均漆白色）之羅斯福路，再往左側向南行，有一石砌的河圳，清澈可見底，一些腳蹬木屐婦人，正在圳石邊浣衣。沿途，有盛開之紅白杜鵑；情境令人深刻，是來台第一印象。

翌年，家人又遷居至金門街（羅斯福路三段），吾兄弟倆，才一起就讀於羅斯福路三段之古亭國小。所以每當放學，吾弟就跟著排成隊伍返家；當時隊中少數同學竟脫了球鞋掛在脖子上，「赤腳大仙」地走在石子人行道，這多是沿路街市子弟。台灣教育普及，制度良好；那時期，國小畢業即要通過聯考才能升初中，通過聯考才能升公立高中，弼靈弟考上成功中學，高中考入師大附中，成績數一數二。記得，他高一時，在其教室後面整個牆壁上，畫了一大幅先師孔子率弟子遊學壁像，吾聽聞趕至觀賞，驚嘆不已。高三他主動休學，專心準備聯考，翌年考上了台中中興大學農藝系。

弼靈弟喜愛唱西洋歌曲「Bridge

Over Troubled Water」：When you're weary, feeling small 當身心倦透，失去信心 When tears are in your eyes 當眼睛充滿淚水時 I'll dry them all 而我會把它們擦乾……

可見得他大學住校時，求學、勤學之一般。大學畢業後，他服海軍預官役一年，任民間一家公司工程師，艱辛通過托福（TOEFL）申請到海外留學獎學金。

1978年他留學加拿大溫莎大學，完成化學系碩士學位。1984年獲得美國底特律韋恩州立大學研究院生物化學博士學位。1984-1998年在克里夫蘭州立大學擔任助理教授。1998-2012年飛去萬里外的中東，任科威特醫學院研究院暨大學部生化科院副教授兼系主任；2012-2017年專任研究院暨大學部生化科教授。他在2012.10.12給在台胞妹自述，系主任管理部門處理細節，如主婦理家，油/鹽/木炭/米飯；醫學院最近把我的照片加入「1998-2012年間歷任系主任紀念廊」，所以我也成為「歷史人物」。

自1983年10月起迄2017年3月，以鄭弼靈（Behling Cheng 或 B.Cheng）領銜出版論文主要者共26篇。他撰寫的第一篇論文題目：「The distribution of cholesterol and phospholipid composition in submitochondrial membranes from bovine adrenal cortex: Fundamental studies of steroidogenic mitochondria」。最後研究發表的一篇論文題目：「Fundamental

studies of adrenal retinoid-X-receptor : Protein isoform, tissue expression, subcellular distribution, and ligand availability」。

吾弟弼靈熱愛國家，2011.9.19 自述「在科威特再幾年後我將會退休，願貢獻成就與自身利益無關之事」：2011 年他促成科威特大學巴德爾校長訪問團一行 4 人訪台行程（中華民國 100 年 9 月 24 日至 28 日）。自述總結成果：「阿卜杜拉蒂夫·巴德爾校長與 NCCU 和 NTU 的校長簽署了合作備忘錄，並將很快與台中亞洲大學簽署合作備忘錄。」「2002 年以來我一直在做為國增光的工作；盡我所能了。」誠然，2002 年以來，吾弟弼靈「書生報國」的熱忱貢獻，從未間斷過。

弼靈弟於 1984 年結婚，有一女一兒，女婿和外孫女。海外奮鬥近四十年，克紹箕裘成功耀眼。他說經常夢會雙親；2013 年母親冥誕時自述，「我抱著媽媽說：好懷念我們大家以前在一起的日子」。所以他亦不辭辛勞地飛萬里航程，趁學術講學訪問之便安排拜謁父母、祖父母安息地：包括台北、香港九龍、廣東廣州（尋找祖父安息地未果）；2015 年 11 月曾來電和照片，說他拜訪了故鄉廣東遂溪平石村舊址，以及鄭氏宗祠（宗祠族譜有祖父、父親諱名）。鄭氏宗



鄭弼靈博士在 2015 年拍攝故鄉廣東遂溪縣的鄭氏宗祠

祠在 1899 年 11 月法國侵佔廣州灣、欲向遂溪縣進軍時，曾是抗法團練平石營部重要砥柱。

去年（2017）6、7 月之交，在台胞妹、公弟曾趕赴美國，探望二哥弼靈病情，代表兩位胞姊及吾的慰問，但是他已經昏迷不省，卒於 7 月 9 日撒手人寰。至 9 月 2 日，胞妹、公弟還代表為二哥在台舉辦追思會，但當時吾仍悲慟不能自己，祇由子女、女婿代表出席。意外的，看網訊主動聯絡來參加追思會，尚包括外交部前駐科威特之卓大使（後復任經濟部次長）、中興大學校友及好友、促成與科威特大學結盟的台大及政大教授等 50 人，至堪告慰弼靈亡弟在天之靈。

吾弟之一生宛若彩虹。彩虹，又名天弓、天虹，夏季雨後更凸顯出其繽紛光芒；弼靈弟更似第二道霓虹，默默地閃爍閃爍著，夏之魂一也就這樣無語漸漸無蹤。一年死生天人永隔，誠將總難忘於心懷！

《珠海吟壇》

詩詞聯悼念抒情

江正誠

(壹)

哀悼美國加州州務卿江月桂鄉賢（享壽九十五歲）（詩詞聯）

江月桂，廣東省花都區花山鎮洛場村人，在美攻讀牙科，曾當三年牙醫，隨後於史丹福大學榮獲教育學博士學位，五屆蟬聯州務卿。2017年12月21日仙逝，享壽九十五歲。謹以詩詞聯哀悼藉表緬懷之意。

(甲) 七言律詩

(其一)：花都鄉賢

花都代有奇才出
武略文韜志益堅
驍勇仁坤鳴戰鼓
溫恭月桂躍峯巔
恢弘苦學衝波浪
奮勵勤修着祖鞭
女性典型無敵手
匡扶社稷樂陶然

第三句：太平天國領袖洪秀全，原名仁坤，小名「火秀」，廣東花縣（花都）人，1851年1月11日於廣西桂平縣金田村起兵，反抗滿清，自號「天王」。

（其二）：家世家庭

洛場巾幗勝鬚眉
江氏先人德澤垂
三女三男同奮鬥
全心全力共騁馳
精明月桂饒經歷
厚道仁生富作為
和樂家庭臻百福
賢妻良母頌坤儀

第二句：江月桂先翁為江開遠，生三男：明軒、明和、明鐘；三女：滿桂、業桂、月桂。
第六句：江月桂為新加坡富商余仁生之妻。

（其三）：就學從政

勤讀牙科卓有成
沉潛教育獲佳評
頭銜博士人中傑
身份高官族內榮
參戰政壇逾卅載
遵行法令壯三生
怡然競選知音眾
五屆蟬聯州務卿

江月桂學經歷卓絕，從政以前曾當三年牙科醫生，並曾任柏克利加州大學醫學院牙醫保醫部主任，全美牙醫協會會長。1954年獲史丹福大學教育學博士。一九七四年以三百餘萬票當選為加州州務卿，長達十九年，政績顯著，五屆蟬聯州務卿。

（其四）：政績嗜好

縱橫宦海誓慈航
女性平權獲顯彰
種族同仁除敵意
政壇公正戒頑強
牙醫協會明規制
法律中心立紀綱
出使他邦膺重任
晚年耽畫保安康

江月桂州務卿促使加州立法：

婦女免費使用公廁，強調美國黑人白人應一視同仁。擔任全美牙醫協會會長時，主張廢除排斥黑人會員之條款，成立亞美法律中心，為亞裔受害人陳果仁伸張正義。公元一九九四年獲柯林頓總統特派担任蜜克羅尼亞大使。退休後，以研習國畫怡情養性，恬澹自甘，成就卓絕，於中國大陸及美國各地舉辦多次畫展，令人欽佩不已。

（乙）詞：水調歌頭

哀悼美國加州州務卿 江月桂博士（享壽九十五歲）

上半闕：女傑勝騏驎，從政傲冰霜，卅年刻苦明志，榮譽耀家鄉。
女性平權成效，執法清廉公正，種族建橋樑。先祖耗心力，恩澤永留芳。

下半闕：攻牙科、研教育、渡慈航、運籌帷幄，連昇高職氣騰驤。
景仰孤忠亮節，浩讚多才博學，悲世事無常。仙逝騎黃鶴，親友倍神傷。

(丙)：聯

上聯：安貧樂道，穎姿拔萃，鑽研博士証高才。傲雪凌霜，赫赫牙醫，
勇戰加州貫斗牛。五屆蟬聯州務卿，青雲直上，巾幗勝鬚眉，
學術勳名並重。奈何病痛相侵，駕返瑤池，中外邑僑懷德澤。

下聯：耀祖光宗，懿範超群，維護女權憐亞裔。懲凶獎善，巍巍興致，
勤修國畫怡情性。廿年累進地方職，綠水長流，洛場生女傑，
鄉情節義同欽。孰料仙凡永隔，愛遺塵世，親朋鄰里悼英靈。

(廣州市花都區花山鎮洛場村，美國加州州務卿江月桂博士千古) 江正誠敬輓

(貳)

祝賀美國加州舊金山花縣總會館主席 江長志鄉長八十大壽
(詩，聯)

(其一)

八秩良辰仁者壽
親朋歡宴祝豐年
忠誠奉獻無私念
厚道交遊結善緣
心繫同鄉膺主席
恩施故里禮群賢
謙沖自牧松筠節
鶴鰈情深教澤傳

(其二)

加州奮鬥志昂然
名遂功成更向前
恬澹自甘凝喜樂
和衷共濟耐熬煎
關懷會館心機盡
維護邑僑情義牽
霽月光風消俗慮
花都長盼物華妍



利向陽（右）、江長志（前）、江文滔（中）、江正誠（左）

美國加州舊金山 花縣總會館主席江長志鄉長八秩壽辰誌慶，謹此撰聯祝頌。

上聯：八秩遐齡諸事發，康寧福壽迎鴻運。

下聯：一生清德萬年豐，澹泊和平接吉星。

江正誠敬賀

（參）

歌頌濟公活佛長聯

序：大學女生張玲甄之舅母篤信濟公，欲於其廟堂大門前張貼「天濟」二字之嵌名聯。該生請余代作，余遂構思此長聯以應之。

上聯：「天」祐蒼生，靈隱寺中出活佛，蒲扇帽衫俱襤褸，珍饈酒肉破清規，灑脫豪情，治病行醫卓絕，留名世代傳佳話。

下聯：「濟」施社稷，乾坤域內有諧僧，立心談笑盡率真，摯愛恩慈結善果，澎湃義氣，扶危鎮暴堅強，造福人群積大功。